

Publicatieblad

van de Europese Unie

L 169

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

49e jaargang

22 juni 2006

Inhoud	I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
	★	Verordening (EG) nr. 913/2006 van de Raad van 19 juni 2006 tot wijziging van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2042/2000 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op televisiecamerasystemen uit Japan	1
		Verordening (EG) nr. 914/2006 van de Commissie van 21 juni 2006 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	8
	★	Verordening (EG) nr. 915/2006 van de Commissie van 21 juni 2006 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2148/96 tot vaststelling van de voorschriften voor de evaluatie van en de controle op de hoeveelheden landbouwproducten in de openbare interventievoorraden	10
		Verordening (EG) nr. 916/2006 van de Commissie van 21 juni 2006 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om rechten op invoer voor het in Verordening (EG) nr. 704/2006 bedoelde contingent voor bevroren rundvlees	13
		Verordening (EG) nr. 917/2006 van de Commissie van 21 juni 2006 waarbij wordt bepaald in welke mate gevolg kan worden gegeven aan de in juni 2006 ingediende aanvragen om rechten tot invoer voor bevroren rundvlees bestemd voor verwerking	14
		Verordening (EG) nr. 918/2006 van de Commissie van 21 juni 2006 tot wijziging van de bij Verordening (EG) nr. 1011/2005 voor het verkoopseizoen 2005/2006 vastgestelde representatieve prijzen en aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten van de sector suiker	15
		Verordening (EG) nr. 919/2006 van de Commissie van 21 juni 2006 tot vaststelling van de representatieve prijzen in de sectoren slachtpluimvee en eieren, alsmede van ovoalbumine, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1484/95	17
		Verordening (EG) nr. 920/2006 van de Commissie van 21 juni 2006 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector varkensvlees	19
		Verordening (EG) nr. 921/2006 van de Commissie van 21 juni 2006 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector rundvlees	21

Raad

2006/424/EG:

- ★ **Besluit van de Raad van 27 maart 2006 inzake de ondertekening van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Roemenië inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten** 25

Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Roemenië inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten 26

2006/425/EG:

- ★ **Besluit van de Raad van 27 maart 2006 inzake de ondertekening en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Servië en Montenegro inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten** 36

Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Servië en Montenegro inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten 37

2006/426/EG:

- ★ **Besluit van de Raad van 27 april 2006 inzake de ondertekening en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Bosnië en Herzegovina inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten** 47

Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Bosnië en Herzegovina inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten 48

Commissie

2006/427/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 20 juni 2006 houdende vaststelling van methoden inzake prestatieonderzoek en van methoden voor de beoordeling van de genetische waarde van raszuivere fokrunderen (Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 2376) ⁽¹⁾** 56

Rectificaties

- ★ **Rectificatie van Richtlijn 2003/109/EG van de Raad van 25 november 2003 betreffende de status van langdurig ingezetenen onderdanen van derde landen (PB L 16 van 23.1.2004)** 60



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 913/2006 VAN DE RAAD

van 19 juni 2006

tot wijziging van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2042/2000 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op televisiecamerasystemen uit Japan

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾ (hierna „basisverordening” genoemd),

Gezien het voorstel dat de Commissie na overleg in het Raadgevend Comité heeft ingediend,

Overwegende hetgeen volgt:

A. VOORAFGAANDE PROCEDURES

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1015/94 ⁽²⁾ zijn definitieve antidumpingrechten ingesteld op televisiecamerasystemen uit Japan.
- (2) In september 2000 heeft de Raad bij Verordening (EG) nr. 2042/2000 ⁽³⁾ de definitieve antidumpingrechten bevestigd die waren ingesteld bij Verordening (EG) nr. 1015/94 (zoals gewijzigd), zulks overeenkomstig artikel 11, lid 2, van de basisverordening.
- (3) De professionele camerasystemen die in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2042/2000 zijn vermeld, zijn bij artikel 1, lid 3, onder e), van die verordening van het antidumpingrecht vrijgesteld. Het betreft professionele ca-

merasystemen van het hoogste marktsegment die vanuit technisch oogpunt onder de productomschrijving in artikel 1, lid 2, van die verordening vallen, maar niet als televisiecamerasystemen kunnen worden aangemerkt.

- (4) De Commissie heeft op 29 september 2005 bekendgemaakt ⁽⁴⁾ dat, in het kader van een tussentijdse herzieningsprocedure overeenkomstig artikel 11, lid 2, van de basisverordening, zij een onderzoek zou instellen naar de antidumpingmaatregelen ten aanzien van televisiecamerasystemen uit Japan.

B. ONDERZOEK BETREFFENDE NIEUWE MODELLEN PROFESSIONELE CAMERASYSTEMEN

1. PROCEDURE

- (5) Twee Japanse producenten/expoiteurs, namelijk Matsushita en Hitachi Denshi (Europa) GmbH (hierna „Hitachi” genoemd), hebben de Commissie meegedeeld dat zij voornemens zijn nieuwe modellen professionele camerasystemen op de EU-markt te brengen, en haar verzocht deze nieuwe modellen professionele camerasystemen en hun toebehoren toe te voegen aan de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2042/2000 om deze aldus vrij te stellen van de antidumpingrechten.
- (6) De Commissie heeft de EU-producenten van dit verzoek in kennis gesteld en een onderzoek ingesteld om vast te stellen of de antidumpingrechten moeten worden toegepast op bedoelde camerasystemen en of het dispositief van Verordening (EG) nr. 2042/2000 moet worden aangepast.

2. ONDERZOCHE MODELLEN

- (7) De verzoeken tot vrijstelling, vergezeld van de relevante technische gegevens, hadden betrekking op de volgende modellen camerasystemen:

Matsushita

- camerakop AK-HC910L;
- camerakop AK-HC1500G;
- camerabesturingseenheid AK-HRP900;
- camerabesturingseenheid AK-HRP150.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2117/2005 (PB L 340 van 23.12.2005, blz. 17).

⁽²⁾ PB L 111 van 30.4.1994, blz. 106. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1754/2004 (PB L 313 van 12.10.2004, blz. 1).

⁽³⁾ PB L 244 van 29.9.2000, blz. 38. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1454/2005 (PB L 231 van 8.9.2005, blz. 1).

⁽⁴⁾ PC C 239 van 29.9.2005, blz. 9.

Alle modellen zouden opvolgers zijn van modellen die reeds werden vrijgesteld van de antidumpingmaatregelen.

Hitachi

- camerakop DK-H31;
- afstandsbedieningseenheid RU-3300N.

Beide modellen zouden modellen zijn die veel gelijkenis vertonen met televisiecamerasystemen die reeds zijn vrijgesteld van de antidumpingmaatregelen. Zij worden niet aangeboden in combinatie met een triaxstelsel of een triaxadapter; zij worden gebruikt als bewakingscamera's, voor teleconferenties, in laboratoria en in bibliotheken.

3. BEVINDINGEN

a) Camerakoppen AK-HC910L en AK-HC1500G en camerabesturingseenheden AK-HRP900 en AK-HRP150

- (8) De camerakoppen AK-HC910L en AK-HC1500G en de camerabesturingseenheden AK-HRP900 en AK-HRP150 vallen onder de productomschrijving in artikel 1, lid 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 2042/2000. Zij worden echter voornamelijk voor professionele doeleinden gebruikt en bleken professionele camerasystemen te zijn in de zin van artikel 1, lid 3, onder e), van Verordening (EG) nr. 2042/2000. Zij dienen daarom van de antidumpingmaatregelen te worden vrijgesteld en te worden toegevoegd aan de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2042/2000.
- (9) In overeenstemming met de gebruikelijke werkwijze van de EG-instellingen moeten deze televisiecamerasystemen worden vrijgesteld van het antidumpingrecht vanaf de datum waarop de diensten van de Commissie het desbetreffende verzoek om vrijstelling hebben ontvangen. Derhalve moeten de volgende camera's die op of na 5 september 2005 zijn ingevoerd, vanaf die datum worden vrijgesteld van het antidumpingrecht:

Matsushita:

- camerakop AK-HC910L;
- camerakop AK-HC1500G;
- camerabesturingseenheid AK-HRP900;
- camerabesturingseenheid AK-HRP150.

b) Camerakop DK-H31 en afstandsbedieningspaneel RU-3300N

- (10) De camerakop DK-H31 en het afstandsbedieningspaneel RU-3300N vallen onder de productomschrijving in artikel 1, lid 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 2042/2000. Zij worden echter voornamelijk gebruikt voor professionele toepassingen en worden in de Europese Gemeenschap niet verkocht met het bijbehorende triaxstelsel of de triaxadapter. Derhalve moeten zij als professionele camerasystemen worden beschouwd die onder de definitie van artikel 1, lid 3, onder e), van Verordening (EG) nr. 2042/2000 vallen. Zij dienen daarom van de antidumpingmaatregelen te worden vrijgesteld en te worden toegevoegd aan de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2042/2000.
- (11) In overeenstemming met de gebruikelijke werkwijze van de EG-instellingen moeten deze televisiecamerasystemen worden vrijgesteld van het antidumpingrecht vanaf de datum waarop de diensten van de Commissie het desbetreffende verzoek om vrijstelling hebben ontvangen. Derhalve moeten de volgende camera's die op of na 3 november 2005 zijn ingevoerd, met ingang van die datum worden vrijgesteld van het antidumpingrecht:

Hitachi:

- camerakop DK-H31;
- afstandsbedieningspaneel RU-3300N.

4. MEDEDELING AAN BELANGHEBBENDEN EN CONCLUSIES

- (12) De Commissie heeft haar bevindingen meegedeeld aan de EG-producenten en de exporteurs van de televisiecamerasystemen en deze in de gelegenheid gesteld hun standpunt kenbaar te maken. Geen van hen maakte bezwaar tegen de bevindingen van de Commissie.
- (13) Verordening (EG) nr. 2042/2000 moet overeenkomstig bovenstaande bevindingen worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 2042/2000 wordt vervangen door de bijlage bij onderhavige verordening.

Artikel 2

1. Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

2. Deze verordening is van toepassing op de volgende modellen die worden vervaardigd en naar de Europese Gemeenschap uitgevoerd door de volgende producenten/exporteurs:

— camerabesturingseenheid AK-HRP900;

— camerabesturingseenheid AK-HRP150.

a) Matsushita, vanaf 5 september 2005:

— camerakop AK-HC910L;

— camerakop AK-HC1500G;

b) Hitachi, vanaf 3 november 2005:

— camerakop DK-H31;

— afstandsbedieningspaneel RU-3300N.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 19 juni 2006.

Voor de Raad

De voorzitter

J. PRÖLL

BIJLAGE

Professionele camerasystemen die geen televisiecamerasystemen (uitzendcamerasystemen) zijn en die van de antidumpingmaatregelen zijn vrijgesteld

Naam van het bedrijf	Camerakoppen	Zoeker	Camerabesturings-eenheid	Bedienings-eenheid	Regeleenheid	Camera-adapters
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P	RM-M7E ⁽¹⁾		CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE	CUU-M5AP ⁽¹⁾			CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 ⁽¹⁾
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE ⁽¹⁾				
	DXC-537PL	DXF-801CE ⁽¹⁾				
	DXC-537PH	HDVF-C30W				
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
	DXC-D30WSP ⁽¹⁾					
	DXC-D35PH ⁽¹⁾					
	DXC-D35PL ⁽¹⁾					
DXC-D35PK ⁽¹⁾						
DXC-D35WSPL ⁽¹⁾						
DSR-135PL ⁽¹⁾						

Naam van het bedrijf	Cameraskoppen	Zoeker	Camerasbesturings-eenheid	Bedienings-eenheid	Regeleenheid	Camera-adapters
Ikegami	HC-340	VF15-21/22	MA-200/230	RCU-240	—	CA-340
	HC-300	VF-4523	MA-200A ⁽¹⁾	RCU-390 ⁽¹⁾		CA-300
	HC-230	VF15-39	MA-400 ⁽¹⁾	RCU-400 ⁽¹⁾		CA-230
	HC-240	VF15-46 ⁽¹⁾	CCU-37	RCU-240A		CA-390
	HC-210	VF5040 ⁽¹⁾	CCU-10			CA-400 ⁽¹⁾
	HC-390	VF5040W ⁽¹⁾				CA-450 ⁽¹⁾
	LK-33					
	HDL-30MA					
	HDL-37					
	HC-400 ⁽¹⁾					
	HC-400W ⁽¹⁾					
	HDL-37E					
	HDL-10					
	HDL-40					
	HC-500 ⁽¹⁾					
	HC-500W ⁽¹⁾					
Hitachi	SK-H5	GM-5 (A)	RU-C1 (B)	—	—	CA-Z1
	SK-H501	GM-5-R2 (A)	RU-C1 (D)			CA-Z2
	DK-7700	GM-5-R2	RU-C1			CA-Z1SJ
	DK-7700SX	GM-50	RU-C1-S5			CA-Z1SP
	HV-C10	GM-8A ⁽¹⁾	RU-C10 (B)			CA-Z1M
	HV-C11	GM-9 ⁽¹⁾	RU-C10 (C)			CA-Z1M2
	HV-C10F	GM-51 ⁽¹⁾	RC-C1			CA-Z1HB
	Z-ONE (L)		RC-C10			CA-C10
	Z-ONE (H)		RU-C10			CA-C10SP
	Z-ONE		RU-Z1 (B)			CA-C10SJA
	Z-ONE A (L)		RU-Z1 (C)			CA-C10M
	Z-ONE A (H)		RU-Z1			CA-C10B
	Z-ONE A (F)		RC-C11			CA-Z1A ⁽¹⁾
	Z-ONE A		RU-Z2			CA-Z31 ⁽¹⁾
	Z-ONE B (L)		RC-Z1			CA-Z32 ⁽¹⁾
	Z-ONE B (H)		RC-Z11			CA-ZD1 ⁽¹⁾
	Z-ONE B (F)		RC-Z2			CA-Z35 ⁽¹⁾
	Z-ONE B		RC-Z21			EA-Z35 ⁽¹⁾
	Z-ONE B (M)		RC-Z2A ⁽¹⁾			
	Z-ONE B (R)		RC-Z21A ⁽¹⁾			
	FP-C10 (B)		RU-Z3 ⁽¹⁾			
	FP-C10 (C)		RC-Z3 ⁽¹⁾			
	FP-C10 (D)		RU-Z35 ⁽¹⁾			
	FP-C10 (G)		RU-3300N ⁽¹⁾			
	FP-C10 (L)					
	FP-C10 (R)					
	FP-C10 (S)					
	FP-C10 (V)					
	FP-C10 (F)					
	FP-C10					
	FP-C10 A					
	FP-C10 A (A)					
	FP-C10 A (B)					
	FP-C10 A (C)					
	FP-C10 A (D)					
	FP-C10 A (F)					
FP-C10 A (G)						
FP-C10 A (H)						
FP-C10 A (L)						

Naam van het bedrijf	Camerakoppen	Zoeker	Camerabesturings-eenheid	Bedienings-eenheid	Regeleenheid	Camera-adapters
	FP-C10 A (R) FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V) FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA (1) V-21 (1) V-21W (1) V-35 (1) DK-H31 (1)					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F-565HE AW-F575HE AW-E600 AW-E800 AW-E800A AW-E650 AW-E655 AW-E750 AW-E860L AK-HC910L AK-HC1500G	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E WV-VF65B AW-VF80	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*) WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B WV-RC700A WV-CB700A WV-RC550 WV-CB550 AW-RP501 AW-RP505 AK-HRP900 AK-HRP150	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE

Naam van het bedrijf	Camerakoppen	Zoeker	Camerabesturings-eenheid	Bedienings-eenheid	Regeleenheid	Camera-adapters
JVC	KY-35E	VF-P315E	RM-P350EG	—	—	KA-35E
	KY-27ECH	VF-P550E	RM-P200EG			KA-B35U
	KY-19ECH	VF-P10E	RM-P300EG			KA-M35U
	KY-17FITECH	VP-P115E	RM-LP80E			KA-P35U
	KY-17BECH	VF-P400E	RM-LP821E			KA-27E
	KY-F30FITE	VP-P550BE	RM-LP35U			KA-20E
	KY-F30BE	VF-P116E	RM-LP37U			KA-P27U
	KY-F560E	VF-P116WE ⁽¹⁾	RM-P270EG			KA-P20U
	KY-27CECH	VF-P550WE ⁽¹⁾	RM-P210E			KA-B27E
	KH-100U					KA-B20E
	KY-D29ECH					KA-M20E
	KY-D29WECH ⁽¹⁾					KA-M27E
	Olympus	MAJ-387N		OTV-SX 2		
MAJ-387I			OTV-S5			
			OTV-S6			
	Camera OTV-SX					

(*) Ook master set up unit (MSU) of master control panel (MCP) genoemd.

(1) Modellen die zijn vrijgesteld mits het bijbehorende triax-systeem of de bijbehorende triax-adapter niet op de EG-markt wordt verkocht.

VERORDENING (EG) Nr. 914/2006 VAN DE COMMISSIE**van 21 juni 2006****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 juni 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 juni 2006.

Voor de Commissie

J. L. DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 386/2005 (PB L 62 van 9.3.2005, blz. 3).

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 21 juni 2006 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

<i>(EUR/100 kg)</i>		
GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	70,2
	204	46,5
	999	58,4
0707 00 05	052	122,0
	999	122,0
0709 90 70	052	91,3
	999	91,3
0805 50 10	388	58,3
	528	57,8
	999	58,1
0808 10 80	388	97,1
	400	103,1
	404	101,4
	508	85,9
	512	88,9
	524	55,6
	528	82,1
	720	110,4
	804	102,0
	999	91,8
0809 10 00	052	224,3
	204	61,1
	624	217,3
	999	167,6
0809 20 95	052	319,5
	068	119,6
	999	219,6
0809 40 05	624	194,8
	999	194,8

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 750/2005 van de Commissie (PB L 126 van 19.5.2005, blz. 12). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 915/2006 VAN DE COMMISSIE

van 21 juni 2006

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2148/96 tot vaststelling van de voorschriften voor de evaluatie van en de controle op de hoeveelheden landbouwproducten in de openbare interventievoorraden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3492/90 van de Raad van 27 november 1990 houdende bepaling van de elementen die in acht dienen te worden genomen in de jaarrekeningen voor de financiering van interventie maatregelen in de vorm van openbare opslag door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie ⁽¹⁾, en met name op artikel 8,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In bijlage III bij Verordening (EG) nr. 2148/96 van de Commissie ⁽²⁾ worden de regels inzake de procedure voor de materiële inspectie van in openbare interventie opgeslagen landbouwproducten uiteengezet.
- (2) De openbare opslag van suiker is van start gegaan in 2005 overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽³⁾ en Verordening (EG) nr. 1262/2001 van de Commissie van 27 juni 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad, met betrekking tot de aankoop en verkoop van suiker door de interventiebureaus ⁽⁴⁾. Derhalve moeten in Verordening (EG) nr. 2148/96 nieuwe voorschriften inzake de materiële inspectie van de in openbare interventie opgeslagen suiker worden vastgesteld.

(3) Verordening (EG) nr. 2148/96 moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.

(4) Doordat de interventieregeling in de suikersector in het verkoopseizoen 2004/2005 van start is gegaan zonder dat vooraf specifieke inventarisatievoorschriften waren vastgesteld, is het als gevolg van de wijze waarop bepaalde lidstaten de opslag van suiker hebben georganiseerd, uitermate moeilijk de inventarisatie volgens de normale procedures uit te voeren. Daarom moeten voor de voorraden suiker uit de verkoopseizoenen 2004/2005 en 2005/2006 overgangsbepalingen worden vastgesteld.

(5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van het EOGFL,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage III bij Verordening (EG) nr. 2148/96 wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij de onderhavige verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 juni 2006.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 4.12.1990, blz. 3.

⁽²⁾ PB L 288 van 9.11.1996, blz. 6. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 808/1999 (PB L 102 van 17.4.1999, blz. 70).

⁽³⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/2004 van de Commissie (PB L 6 van 10.1.2004, blz. 16).

⁽⁴⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 218/2006 (PB L 38 van 9.2.2006, blz. 19).

BIJLAGE

Aan bijlage III bij Verordening (EG) nr. 2148/96 worden de volgende punten toegevoegd:

„VII — ONVERPAKTE SUIKER (*)

A. Met ingang van het verkoopseizoen 2006/2007 toe te passen procedure voor de materiële inspectie van de in openbare interventie opgeslagen suiker:

1. Selectie van te controleren silo's, cellen of kamers die overeenkomen met ten minste 5 % van de totale, in openbare interventie opgeslagen hoeveelheid onverpakte suiker.

De selectie wordt aan de hand van de boekhoudgegevens van het interventiebureau voorbereid, maar wordt de opslaghouder niet vooraf meegedeeld.

2. Materiële inspectie bestaande uit:

- verificatie van de aanwezigheid van de onverpakte suiker in de geselecteerde silo's, cellen of kamers;
- verificatie van de overeenstemming tussen de boekhoudgegevens van de opslaghouder en die van het interventiebureau;
- identificatie van de onverpakte suiker;
- controle van de opslagomstandigheden en vergelijking van de plaats van opslag en de identiteit van de onverpakte suiker met de gegevens in de boekhouding van het pakhuis;
- evaluatie van de opgeslagen hoeveelheden volgens een vooraf door het interventiebureau erkende methode waarvan de beschrijving op het hoofdkantoor van het interventiebureau moet worden bewaard.

3. Een plattegrond van het pakhuis en het opmetingsdocument van iedere silo of opslagkamer moeten op elke plaats van opslag beschikbaar zijn.

De onverpakte suiker moet zodanig worden opgeslagen dat een volumetrische verificatie kan worden verricht.

B. Procedure voor de materiële inspectie van de in openbare interventie opgeslagen suiker uit de verkoopseizoenen 2004/2005 en 2005/2006:

1. Wanneer de inventarisatie niet overeenkomstig de in punt A vastgestelde procedure kan worden verricht, worden alle in- en uitgangen van de silo/opslagkamer officieel door het interventiebureau verzegeld. Het interventiebureau controleert maandelijks dat de zegels nog intact zijn. Over deze inspecties wordt een verslag opgesteld. Toegang tot de voorraden is slechts mogelijk in aanwezigheid van de inspecteur van het interventiebureau.

De lidstaat ziet erop toe dat de procedure met betrekking tot de zegels degelijk genoeg is om te garanderen dat de opgeslagen interventieproducten intact blijven.

2. Ten minste één keer per jaar wordt geverifieerd of de opslagomstandigheden in orde zijn en het product in goede staat verkeert.

C. Behandeling van geconstateerde verschillen:

Een verschil bij de volumetrische verificatie wordt getolereerd.

Artikel 6 is van toepassing wanneer bij de materiële inspectie (volumetrische berekening) wordt geconstateerd dat het gewicht van de opgeslagen onverpakte suiker met 5 % of meer afwijkt van het gewicht dat is geboekt bij opslag in silo's en bij opslag in vlakke opslagruimten.

Bij opslag van onverpakte suiker in een silo/pakhuis mag rekening worden gehouden met de bij de weging bij inslag bepaalde hoeveelheden, veeleer dan met de hoeveelheden die bij volumetrische berekening worden verkregen, wanneer deze laatste berekening niet de als adequaat beschouwde nauwkeurigheid heeft en het verschil tussen deze twee waarden niet uitzonderlijk groot is.

Het interventiebureau maakt onder eigen verantwoordelijkheid gebruik van de in de derde alinea bedoelde mogelijkheid, wanneer dat, gezien de omstandigheden die geval per geval moeten worden beoordeeld, gerechtvaardigd blijkt. Het maakt daarvan melding in het inventarisproces-verbaal.

VIII — VERPAKTE SUIKER (*)

A. Met ingang van het verkoopseizoen 2006/2007 toe te passen procedure voor de materiële inspectie van de in openbare interventie opgeslagen suiker:

1. Selectie van partijen die overeenkomen met ten minste 5 % van de totale, in openbare interventie opgeslagen hoeveelheid. De selectie wordt vóór het bezoek aan het pakhuis aan de hand van de boekhoudgegevens van het interventiebureau voorbereid, maar wordt de opslaghouders niet vooraf meegedeeld.

2. Verificatie ter plaatse van de aanwezigheid van de gekozen partijen en van de samenstelling van de partijen, bestaande uit:

— identificatie van de controlemummers van de partijen en van de zakken volgens de aankoop- of inslaglijsten;

— verificatie van de overeenstemming tussen de boekhoudgegevens van de opslaghouders en die van het interventiebureau;

— controle van de staat van de verpakking.

Met betrekking tot in zakken van 50 kg verpakte suiker:

— weging van de laadborden (één op de 20) en van de zakken (één per gewogen laadbord),

— visuele verificatie van de inhoud van één zak per tien gewogen laadborden.

Met betrekking tot in „big bags” verpakte suiker:

— weging van één op de 20 zakken;

— visuele verificatie van de inhoud van één zak per 20 gewogen „big bags”.

3. Beschrijving, in het inventarisproces-verbaal, van de materieel geïnspecteerde partijen en van de geconstateerde gebreken.

B. Procedure voor de materiële inspectie van de in openbare interventie opgeslagen suiker uit de verkoopseizoenen 2004/2005 en 2005/2006:

1. Wanneer de inventarisatie niet overeenkomstig de in punt A vastgestelde procedure kan worden verricht, worden alle in- en uitgangen van de opslagkamer officieel door het interventiebureau verzegeld. Het interventiebureau controleert maandelijks dat de zegels nog intact zijn. Over deze inspecties wordt een verslag opgesteld. Toegang tot de voorraden is slechts mogelijk in aanwezigheid van de inspecteur van het interventiebureau.

De lidstaat ziet erop toe dat de procedure met betrekking tot de zegels degelijk genoeg is om te garanderen dat de opgeslagen interventieproducten intact blijven.

2. Ten minste één keer per jaar wordt geverifieerd of de opslagomstandigheden in orde zijn en het product in goede staat verkeert.

(*) De inventarisatie heeft betrekking op voorraden waarvoor een opslagcontract is gesloten.”

VERORDENING (EG) Nr. 916/2006 VAN DE COMMISSIE

van 21 juni 2006

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om rechten op invoer voor het in Verordening (EG) nr. 704/2006 bedoelde contingent voor bevroren rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾,Gelet op Verordening (EG) nr. 704/2006 van de Commissie van 8 mei 2006 betreffende de opening en de wijze van beheer van een tariefcontingent voor bevroren rundvlees van GN-code 0202 en producten van GN-code 0206 29 91 (1 juli 2006-30 juni 2007) ⁽²⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende hetgeen volgt:

In artikel 1 van Verordening (EG) nr. 704/2006 is de hoeveelheid van het contingent waarvoor de importeurs van de Gemeenschap een aanvraag om rechten op invoer kunnen indienen op basis van de hoeveelheden rundvlees van GN-code

0201, 0202, 0206 10 95 of 0206 29 91, die zij voor eigen rekening overeenkomstig de betrokken douanebepalingen hebben ingevoerd in de periode van 1 mei 2005 tot en met 30 april 2006, vastgesteld op 53 000 t. Aangezien rechten op invoer zijn aangevraagd voor een grotere hoeveelheid dan die welke op grond van artikel 1 beschikbaar is, moet overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 704/2006 een verminderingcoëfficiënt worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Elke overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 704/2006 ingediende aanvraag om rechten op invoer wordt ingewilligd voor 13,474095 % van de gevraagde rechten.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 juni 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 juni 2006.

Voor de Commissie

J. L. DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1899/2004 (PB L 328 van 31.10.2004, blz. 67).

⁽²⁾ PB L 122 van 9.5.2006, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 917/2006 VAN DE COMMISSIE**van 21 juni 2006****waarbij wordt bepaald in welke mate gevolg kan worden gegeven aan de in juni 2006 ingediende aanvragen om rechten tot invoer voor bevroren rundvlees bestemd voor verwerking**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾,Gelet op Verordening (EG) nr. 727/2006 van de Commissie van 12 mei 2006 houdende opening van een tariefcontingent voor de invoer van bevroren rundvlees, bestemd voor verwerking (1 juli 2006 tot en met 30 juni 2007), en vaststelling van bepalingen inzake het beheer daarvan ⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 3, lid 1, van Verordening (EG) nr. 727/2006 is bepaald welke hoeveelheden voor verwerking bestemd bevroren rundvlees in de periode van 1 juli 2006 tot en met 31 december 2006 onder bijzondere voorwaarden mogen worden ingevoerd.
- (2) In artikel 5, lid 4, van Verordening (EG) nr. 727/2006 is bepaald dat de aangevraagde hoeveelheden kunnen wor-

den verminderd. De ingediende aanvragen hebben betrekking op een totale hoeveelheid die groter is dan de beschikbare hoeveelheid. In deze omstandigheden en met het oog op een billijke verdeling van de beschikbare hoeveelheid is het dienstig om de aangevraagde hoeveelheden proportioneel te verminderen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Aan elke aanvraag om invoerrechten die overeenkomstig Verordening (EG) nr. 727/2006 voor de periode van 1 juli 2006 tot en met 31 december 2006 is ingediend, wordt voldaan voor de volgende hoeveelheden, uitgedrukt in vlees met been:

- a) 4,733354 % van de gevraagde hoeveelheid voor vlees dat bestemd is voor de vervaardiging van conserven als omschreven in artikel 3, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 727/2006;
- b) 32,656312 % van de gevraagde hoeveelheid voor vlees dat bestemd is voor de vervaardiging van producten als omschreven in artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 727/2006.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 juni 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 juni 2006.

Voor de Commissie

J. L. DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1899/2004 (PB L 328 van 30.10.2004, blz. 67).

⁽²⁾ PB L 126 van 13.5.2006, blz. 9.

VERORDENING (EG) Nr. 918/2006 VAN DE COMMISSIE

van 21 juni 2006

tot wijziging van de bij Verordening (EG) nr. 1011/2005 voor het verkoopseizoen 2005/2006 vastgestelde representatieve prijzen en aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten van de sector suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾,Gelet op Verordening (EG) nr. 1423/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van producten uit de sector suiker, andere dan melasse ⁽²⁾, en met name op artikel 1, lid 2, tweede alinea, tweede zin, en artikel 3, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en bepaalde stropen voor het verkoopseizoen 2005/2006 zijn vastgesteld bij

Verordening (EG) nr. 1011/2005 van de Commissie ⁽³⁾. Deze prijzen en invoerrechten zijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 894/2006 van de Commissie ⁽⁴⁾.

- (2) De bovenbedoelde prijzen en invoerrechten moeten op grond van de gegevens waarover de Commissie nu beschikt, overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 1423/95 worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij Verordening (EG) nr. 1011/2005 voor het verkoopseizoen 2005/2006 vastgestelde representatieve prijzen en aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1423/95 bedoelde producten worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage bij de onderhavige verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 juni 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 juni 2006.

Voor de Commissie

J. L. DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/2004 van de Commissie (PB L 6 van 10.1.2004, blz. 16).

⁽²⁾ PB L 141 van 24.6.1995, blz. 16. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 624/98 (PB L 85 van 20.3.1998, blz. 5).

⁽³⁾ PB L 170 van 1.7.2005, blz. 35.

⁽⁴⁾ PB L 165 van 17.6.2006, blz. 15.

BIJLAGE

Met ingang van 22 juni 2006 geldende gewijzigde representatieve prijzen en aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en de producten van GN-code 1702 90 99

(EUR)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg nettogewicht van het betrokken product	Aanvullend invoerrecht per 100 kg nettogewicht van het betrokken product
1701 11 10 ⁽¹⁾	30,74	2,06
1701 11 90 ⁽¹⁾	30,74	6,16
1701 12 10 ⁽¹⁾	30,74	1,93
1701 12 90 ⁽¹⁾	30,74	5,73
1701 91 00 ⁽²⁾	38,10	6,18
1701 99 10 ⁽²⁾	38,10	2,91
1701 99 90 ⁽²⁾	38,10	2,91
1702 90 99 ⁽³⁾	0,38	0,29

⁽¹⁾ Vastgesteld voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in bijlage I, punt II, bij Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad (PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1).

⁽²⁾ Vastgesteld voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in bijlage I, punt I, bij Verordening (EG) nr. 1260/2001.

⁽³⁾ Vastgesteld per procentpunt sacharosegehalte.

VERORDENING (EG) Nr. 919/2006 VAN DE COMMISSIE**van 21 juni 2006****tot vaststelling van de representatieve prijzen in de sectoren slachtpluimvee en eieren, alsmede van ovoalbumine, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1484/95**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector eieren ⁽¹⁾, en met name op artikel 5, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector slachtpluimvee ⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2783/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende een gemeenschappelijke regeling van het handelsverkeer voor ovoalbumine en lactoalbumine ⁽³⁾, en met name op artikel 3, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1484/95 van de Commissie ⁽⁴⁾, zijn de uitvoeringsbepalingen van de regeling voor de toepassing van de aanvullende invoerrechten en de representatieve prijzen in de sectoren slachtpluimvee en eieren, alsmede voor ovoalbumine, vastgesteld.

- (2) Uit een regelmatige controle van gegevens waarvan wordt uitgegaan bij de vaststelling van de representatieve prijzen voor de producten van de sectoren slachtpluimvee en eieren, alsmede voor ovoalbumine, blijkt dat de representatieve prijzen voor de invoer van bepaalde producten moeten worden gewijzigd, met inachtneming van de naar gelang van de oorsprong optredende prijsverschillen. Derhalve moeten de representatieve prijzen voor die producten worden gepubliceerd.

- (3) Deze wijziging, gezien de marktsituatie, moet zo spoedig mogelijk worden toegepast.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1484/95 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 juni 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 juni 2006.

Voor de Commissie

J. L. DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 282 van 1.11.1975, blz. 49. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 282 van 1.11.1975, blz. 77. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003.

⁽³⁾ PB L 282 van 1.11.1975, blz. 104. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2916/95 van de Commissie (PB L 305 van 19.12.1995, blz. 49).

⁽⁴⁾ PB L 145 van 29.6.1995, blz. 47. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 743/2006 (PB L 130 van 18.5.2006, blz. 17).

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 21 juni 2006 tot vaststelling van de representatieve prijzen in de sectoren slachtpluimvee en eieren, alsmede van ovoalbumine, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1484/95

„BIJLAGE I

GN-code	Omschrijving	Representatieve prijs (EUR/100 kg)	Zekerheid zoals bedoeld in artikel 3, lid 3 (EUR/100 kg)	Oorsprong ⁽¹⁾
0207 12 90	Geslachte kippen (zogenaamde kippen 65 %), bevroren	89,5	9	01
		115,5	1	02
0207 14 10	Delen zonder been, van hanen of van kippen, bevroren	171,3	44	01
		193,4	33	02
		242,6	17	03
0207 25 10	Geslachte kalkoenen (zogenaamde kalkoenen 80 %), bevroren	170,0	0	01
0207 27 10	Delen zonder been, van kalkoenen, bevroren	199,5	29	01
		283,5	4	03
1602 32 11	Bereidingen van hanen of van kippen, niet gekookt en niet gebakken	214,9	22	01

⁽¹⁾ Verklaring van de code:

- 01 Brazilië
- 02 Argentinië
- 03 Chili.

VERORDENING (EG) Nr. 920/2006 VAN DE COMMISSIE
van 21 juni 2006
tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector varkensvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees⁽¹⁾, en met name op artikel 13, lid 3, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2759/75 is bepaald dat het verschil tussen de wereldmarktprijs voor de in artikel 1 van die verordening genoemde producten en de prijs voor deze producten op de markt van de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Gezien de huidige marktsituatie in de sector varkensvlees moeten derhalve uitvoerrestituties worden vastgesteld overeenkomstig de in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 2759/75 vastgestelde voorschriften en criteria.
- (3) Krachtens artikel 13, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2759/75 kan de restitutie voor de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2759/75 genoemde producten variëren naar gelang van de bestemming, indien de situatie op de wereldmarkt of de specifieke vereisten van bepaalde markten dat noodzakelijk maakt of maken.
- (4) Restituties mogen uitsluitend worden toegekend voor producten die vrij in de Gemeenschap kunnen circuleren en die zijn voorzien van een gezondheidsmerk zoals bedoeld in artikel 5, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke

hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong⁽²⁾. Deze producten moeten ook voldoen aan het bepaalde in Verordening (EG) nr. 852/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake levensmiddelenhygiëne⁽³⁾ en in Verordening (EG) nr. 854/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke voorschriften voor de organisatie van de officiële controles van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong⁽⁴⁾.

- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 2759/75 bedoelde uitvoerrestituties worden toegekend voor de producten en met toepassing van de bedragen die zijn vastgesteld in de bijlage bij de onderhavige verordening, op voorwaarde dat aan het bepaalde in lid 2 van het onderhavige artikel wordt voldaan.

2. De op grond van lid 1 voor een restitutie in aanmerking komende producten moeten voldoen aan de desbetreffende eisen van de Verordeningen (EG) nr. 852/2004 en (EG) nr. 853/2004, namelijk dat zij zijn vervaardigd in een erkende inrichting en dat zij voldoen aan de in bijlage I, sectie I, hoofdstuk III, bij Verordening (EG) nr. 854/2004 vastgestelde bepalingen inzake gezondheidsmerken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 juni 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 juni 2006.

Voor de Commissie

J. L. DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 282 van 1.11.1975, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1913/2005 (PB L 307 van 25.11.2005, blz. 2).

⁽²⁾ PB L 139 van 30.4.2004, blz. 55, gerectificeerd in PB L 226 van 25.6.2004, blz. 22.

⁽³⁾ PB L 139 van 30.4.2004, blz. 1, gerectificeerd in PB L 226 van 25.6.2004, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB L 139 van 30.4.2004, blz. 206, gerectificeerd in PB L 226 van 25.6.2004, blz. 83.

BIJLAGE

Uitvoerrestituties in de sector varkensvlees voor de periode vanaf 22 juni 2006

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
0210 11 31 9110	P08	EUR/100 kg	54,20
0210 11 31 9910	P08	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9100	P08	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9300	P08	EUR/100 kg	54,20
1601 00 91 9120	P08	EUR/100 kg	19,50
1601 00 99 9110	P08	EUR/100 kg	15,20
1602 41 10 9110	P08	EUR/100 kg	29,00
1602 41 10 9130	P08	EUR/100 kg	17,10
1602 42 10 9110	P08	EUR/100 kg	22,80
1602 42 10 9130	P08	EUR/100 kg	17,10
1602 49 19 9130	P08	EUR/100 kg	17,10

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1) zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 750/2005 van de Commissie (PB L 126 van 19.5.2005, blz. 12).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

P08 Alle bestemmingen, uitgezonderd Bulgarije en Roemenië

VERORDENING (EG) Nr. 921/2006 VAN DE COMMISSIE
van 21 juni 2006
tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, en met name op artikel 33, lid 3, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 33, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 kan het verschil tussen de prijzen van de in artikel 1, lid 1, van die verordening bedoelde producten op de wereldmarkt en die in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer.
- (2) Gezien de huidige marktsituatie in de sector rundvlees moeten derhalve uitvoerrestituties worden vastgesteld overeenkomstig de in artikel 33 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 vastgestelde voorschriften en criteria.
- (3) In artikel 33, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 is bepaald dat de restitutie kan variëren naar gelang van de bestemming indien de situatie op de wereldmarkt of de specifieke vereisten van bepaalde markten dat noodzakelijk maakt of maken.
- (4) Restituties mogen uitsluitend worden toegekend voor producten die vrij in de Gemeenschap kunnen circuleren en die zijn voorzien van een gezondheidsmerk zoals bedoeld in artikel 5, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong ⁽²⁾. Deze producten moeten ook voldoen aan het bepaalde in Verordening (EG) nr. 852/2004 van het

Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake levensmiddelenhygiëne ⁽³⁾ en in Verordening (EG) nr. 854/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke voorschriften voor de organisatie van de officiële controles van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong ⁽⁴⁾.

- (5) Overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1964/82 van de Commissie van 20 juli 1982 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van bijzondere restituties bij uitvoer van bepaalde soorten rundvlees zonder been ⁽⁵⁾ wordt de bijzondere restitutie verlaagd wanneer de voor uitvoer bestemde hoeveelheid minder dan 95 %, doch ten minste 85 % van de totale hoeveelheid (in gewicht) door uitbening verkregen stukken bedraagt.

- (6) Verordening (EG) nr. 403/2006 van de Commissie ⁽⁶⁾ moet derhalve worden ingetrokken en door een nieuwe verordening worden vervangen.

- (7) Het Comité van beheer voor rundvlees heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in artikel 33 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 bedoelde uitvoerrestituties worden toegekend voor de producten en de bedragen die zijn vastgesteld in de bijlage bij de onderhavige verordening, onder de voorwaarden van lid 2 van dit artikel.

2. De op grond van lid 1 voor een restitutie in aanmerking komende producten moeten voldoen aan de desbetreffende eisen van de Verordeningen (EG) nr. 852/2004 en (EG) nr. 853/2004, namelijk dat zij zijn vervaardigd in een erkende inrichting en dat zij voldoen aan de in bijlage I, sectie I, hoofdstuk III, bij Verordening (EG) nr. 854/2004 vastgestelde bepalingen inzake gezondheidsmerken.

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1913/2005 (PB L 307 van 25.11.2005, blz. 2).

⁽²⁾ PB L 139 van 30.4.2004, blz. 55; gerectificeerd in PB L 226 van 25.6.2004, blz. 22. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2076/2005 van de Commissie (PB L 338 van 22.12.2005, blz. 83).

⁽³⁾ PB L 139 van 30.4.2004, blz. 1; gerectificeerd in PB L 226 van 25.6.2004, blz. 3. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2076/2005.

⁽⁴⁾ PB L 139 van 30.4.2004, blz. 206; gerectificeerd in PB L 226 van 25.6.2004, blz. 83.

⁽⁵⁾ PB L 212 van 21.7.1982, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2772/2000 (PB L 321 van 19.12.2000, blz. 35).

⁽⁶⁾ PB L 70 van 9.3.2006, blz. 40.

Artikel 2

In het in artikel 6, lid 2, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 1964/82 bedoelde geval wordt de restitutie voor producten van code 0201 30 00 9100 verminderd met 10 EUR/100 kg.

Artikel 3

Verordening (EG) nr. 403/2006 wordt ingetrokken.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 22 juni 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 juni 2006.

Voor de Commissie

J. L. DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

BIJLAGE

Met ingang van 22 juni 2006 geldende uitvoerrestituties in de sector rundvlees

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie (€)
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg levend gewicht	29,6
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg levend gewicht	29,6
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettogewicht	41,9
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	24,6
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettogewicht	55,8
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	32,8
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettogewicht	55,8
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	32,8
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettogewicht	41,9
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	24,6
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettogewicht	69,8
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	41,0
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettogewicht	41,9
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	24,6
0201 30 00 9050	US ⁽³⁾	EUR/100 kg nettogewicht	13,5
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg nettogewicht	13,5
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg nettogewicht	25,8
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	8,6
0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 kg nettogewicht	96,9
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	57,0
	EG	EUR/100 kg nettogewicht	118,2
0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 kg nettogewicht	58,1
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	34,2
	EG	EUR/100 kg nettogewicht	70,9
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg nettogewicht	18,6
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	6,2
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg nettogewicht	18,6
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	6,2
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg nettogewicht	18,6
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	6,2
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg nettogewicht	18,6
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	6,2
0202 30 90 9100	US ⁽³⁾	EUR/100 kg nettogewicht	13,5
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg nettogewicht	13,5

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie (°)
0202 30 90 9200 (°)	B02	EUR/100 kg nettogewicht	25,8
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	8,6
1602 50 31 9125 (°)	B00	EUR/100 kg nettogewicht	49,0
1602 50 31 9325 (°)	B00	EUR/100 kg nettogewicht	43,5
1602 50 39 9125 (°)	B00	EUR/100 kg nettogewicht	49,0
1602 50 39 9325 (°)	B00	EUR/100 kg nettogewicht	43,5

(¹) Indeling onder deze onderverdeling is afhankelijk van de overlegging van het attest dat is opgenomen in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 32/82 van de Commissie (PB L 4 van 8.1.1982, blz. 11).

(²) De restitutie wordt toegekend mits voldaan is aan de voorwaarden van Verordening (EEG) nr. 1964/82 van de Commissie (PB L 212 van 21.7.1982, blz. 48).

(³) Zoals bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2973/79 van de Commissie (PB L 336 van 29.12.1979, blz. 44).

(⁴) Zoals bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2051/96 van de Commissie (PB L 274 van 26.10.1996, blz. 18).

(⁵) De restitutie wordt toegekend mits voldaan is aan de voorwaarden van Verordening (EEG) nr. 2388/84 van de Commissie (PB L 221 van 18.8.1984, blz. 28).

(⁶) Het gehalte aan mager rundvlees met uitzondering van vet wordt bepaald aan de hand van de analyseprocedure die is opgenomen in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2429/86 van de Commissie (PB L 210 van 1.8.1986, blz. 39).

Het begrip „gemiddeld gehalte” verwijst naar de hoeveelheid van het monster zoals bepaald in artikel 2, lid 1, van Verordening (EG) nr. 765/2002 van de Commissie (PB L 117 van 4.5.2002, blz. 6). Het monster wordt genomen uit het deel van de betrokken partij met het hoogste risico.

(⁷) Krachtens artikel 33, lid 10, van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1254/1999 wordt geen restitutie toegekend bij de uitvoer van producten die uit derde landen worden ingevoerd en naar derde landen worden wederuitgevoerd.

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De alfanumerieke bestemmingscodes zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 750/2005 van de Commissie (PB L 126 van 19.5.2005, blz. 12).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

B00: alle bestemmingen (derde landen, andere gebieden, bevoorrading en met uitvoer uit de Gemeenschap gelijkgestelde bestemmingen), met uitzondering van Roemenië en Bulgarije (*).

B02: B04 en bestemming EG.

B03: Albanië, Kroatië, Bosnië en Herzegovina, Servië, Kosovo, Montenegro, voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, proviander- en bunkeren (bestemmingen zoals bedoeld in de artikelen 36 en 45 en, indien toepasselijk, artikel 44 van Verordening (EG) nr. 800/1999 van de Commissie (PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11)).

B04: Turkije, Oekraïne, Belarus, Moldavië, Rusland, Georgië, Armenië, Azerbeidzjan, Kazachstan, Turkmenistan, Oezbekistan, Tadzjikistan, Kirgizië, Marokko, Algerije, Tunesië, Libië, Libanon, Syrië, Irak, Iran, Israël, Westelijke Jordaanoever/Gazastrook, Jordanië, Saoedi-Arabië, Koeweit, Bahrein, Qatar, Verenigde Arabische Emiraten, Oman, Jemen, Pakistan, Sri Lanka, Myanmar (Birma), Thailand, Vietnam, Indonesië, Filipijnen, China, Noord-Korea, Hongkong, Soedan, Mauritanië, Mali, Burkina Faso, Niger, Tsjad, Kaapverdië, Senegal, Gambia, Guinee-Bissau, Guinee, Sierra Leone, Liberia, Ivoorkust, Ghana, Togo, Benin, Nigeria, Kameroen, Centraal-Afrikaanse Republiek, Equatoriaal-Guinea, Sao Tomé en Príncipe, Gabon, Congo (Republiek), Congo (Democratische Republiek), Rwanda, Burundi, Sint-Helena en onderhorigheden, Angola, Ethiopië, Eritrea, Djibouti, Somalië, Oeganda, Tanzania, Seychellen en onderhorigheden, Brits gebied in de Indische Oceaan, Mozambique, Mauritius, Comoren, Mayotte, Zambia, Malawi, Zuid-Afrika, Lesotho.

(*) Voor de toepassing van artikel 33, lid 9, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 wordt het feit dat voor Bulgarije en Roemenië geen uitvoerrestitutie is vastgesteld, niet als een differentiatie van de restitutie beschouwd.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 27 maart 2006

**inzake de ondertekening van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Roemenië
inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten**

(2006/424/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 80, lid 2, juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad heeft de Commissie op 5 juni 2003 gemachtigd met derde landen te onderhandelen over de vervanging van sommige bepalingen in bestaande bilaterale overeenkomsten door een communautaire overeenkomst.
- (2) Overeenkomstig de mechanismen en richtsnoeren in de bijlage bij het besluit van de Raad waarbij de Commissie werd gemachtigd om met derde landen te onderhandelen over de vervanging van sommige bepalingen in bestaande bilaterale overeenkomsten door een communautaire overeenkomst, heeft de Commissie namens de Gemeenschap met Roemenië onderhandeld over een overeenkomst inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten.
- (3) Onder voorbehoud van sluiting op een later tijdstip dient de overeenkomst waarover de Commissie heeft onderhandeld, te worden ondertekend,

BESLUIT:

Artikel 1

De Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Roemenië inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten wordt namens de Gemeenschap ondertekend, onder voorbehoud van het besluit van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de overeenkomst namens de Gemeenschap te ondertekenen onder voorbehoud van sluiting.

Gedaan te Brussel, 27 maart 2006.

Voor de Raad
De voorzitter
H. GORBACH

OVEREENKOMST**tussen de Europese Gemeenschap en Roemenië inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten**

DE EUROPESE GEMEENSCHAP,

enerzijds, en

ROEMENIË,

anderzijds,

hierna „de partijen” genoemd,

VASTSTELLEND dat verscheidene lidstaten van de Europese Gemeenschap met Roemenië bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten hebben gesloten die bepalingen bevatten welke in strijd zijn met de wetgeving van de Europese Gemeenschap,

VASTSTELLEND dat de Europese Gemeenschap krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap exclusief bevoegd is voor diverse aspecten die kunnen worden opgenomen in bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten tussen de lidstaten van de Europese Gemeenschap en derde landen,

VASTSTELLEND dat in een lidstaat gevestigde communautaire luchtvervoerders overeenkomstig de wetgeving van de Europese Gemeenschap het recht hebben op niet-discriminerende toegang tot luchtroutes tussen de lidstaten van de Europese Gemeenschap en derde landen,

GELET OP de overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en bepaalde derde landen waarin onderdanen van deze derde landen de mogelijkheid wordt geboden eigendom te verwerven in luchtvervoerders die een vergunning hebben gekregen overeenkomstig de wetgeving van de Europese Gemeenschap,

ERKENNENDE dat de bepalingen van de tussen lidstaten van de Europese Gemeenschap en Roemenië gesloten bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten die in strijd zijn met de wetgeving van de Europese Gemeenschap volledig met deze wetgeving in overeenstemming moeten worden gebracht om een degelijke rechtsgrond voor luchtdiensten tussen de Europese Gemeenschap en Roemenië tot stand te brengen en om de continuïteit van dergelijke luchtdiensten te garanderen,

VASTSTELLEND dat de Europese Gemeenschap er in het kader van deze onderhandelingen niet naar streeft het totale volume aan luchtverkeer tussen de Europese Gemeenschap en Roemenië te beïnvloeden, noch om het evenwicht tussen communautaire luchtvervoerders en luchtvervoerders uit Roemenië te wijzigen, noch om te onderhandelen over wijzigingen van de bepalingen van bestaande bilaterale overeenkomsten inzake verkeersrechten,

ZIJN ALS VOLGT OVEREENGEKOMEN:

*Artikel 1***Algemene bepalingen**

1. In deze overeenkomst wordt onder „lidstaten” lidstaten van de Europese Gemeenschap verstaan.
2. In deze overeenkomst wordt onder „onderdaan” van een staat verstaan: een natuurlijke of rechtspersoon die de nationaliteit van die staat heeft, overeenkomstig de wetten van die staat.
3. Wanneer in de in bijlage 1 vermelde overeenkomsten wordt verwezen naar onderdanen van de lidstaat die partij is

bij de overeenkomst, wordt dit begrepen als een verwijzing naar onderdanen van de lidstaten van de Europese Gemeenschap.

4. Wanneer in de in bijlage I vermelde overeenkomsten wordt verwezen naar luchtvervoerders of luchtvaartmaatschappijen van de lidstaat die partij is bij de overeenkomst, wordt dit begrepen als een verwijzing naar de door die lidstaat aangewezen luchtvervoerders of luchtvaartmaatschappijen.
5. Deze overeenkomst heeft geen invloed op het verlenen van verkeersrechten, wat nog steeds via bilaterale overeenkomsten gebeurt.

*Artikel 2***Aanwijzing door een lidstaat**

1. De bepalingen van de leden 2 en 3 van dit artikel hebben voorrang op de overeenkomstige bepalingen van de in bijlage II, onder a) en b), genoemde artikelen wat betreft de aanwijzing van een luchtvervoerder door de desbetreffende lidstaat, de vergunningen en machtigingen die door Roemenië aan deze luchtvervoerder zijn toegekend en de weigering, intrekking, opschorting of beperking van de vergunningen en machtigingen van de luchtvervoerder.

2. Wanneer Roemenië een aanwijzing door een lidstaat ontvangt, verleent zij zo spoedig mogelijk de passende vergunningen en machtigingen mits:

i) de luchtvervoerder, overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, op het grondgebied van de aanwijzende lidstaat is gevestigd en beschikt over een geldige exploitatievergunning overeenkomstig het Europese Gemeenschapsrecht;

ii) de lidstaat die verantwoordelijk is voor de afgifte van het Air Operator's Certificate (bewijs van luchtvaartexploitant) op doeltreffende wijze controleert of de luchtvervoerder de regelgeving naleeft en de bevoegde luchtvaartautoriteit duidelijk in de aanwijzing is vermeld; en tevens

iii) de luchtvervoerder rechtstreeks of door een meerderheidsbelang eigendom is en blijft van lidstaten en/of onderdanen van lidstaten, en/of van andere in bijlage III vermelde landen en/of onderdanen van die landen, en deze landen en/of onderdanen te allen tijde zeggenschap uitoefenen over de luchtvervoerder.

3. Roemenië mag de vergunningen of machtigingen van een door een lidstaat aangewezen luchtvervoerder weigeren, intrekken, opschorten of beperken mits:

i) de luchtvervoerder, overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, niet op het grondgebied van de aanwijzende lidstaat is gevestigd en niet beschikt over een geldige exploitatievergunning overeenkomstig het Europese Gemeenschapsrecht;

ii) de lidstaat die verantwoordelijk is voor de afgifte van het Air Operator's Certificate niet op doeltreffende wijze controleert of de luchtvervoerder de regelgeving naleeft, of de relevante luchtvaartautoriteit niet duidelijk in de aanwijzing is vermeld; of

iii) de luchtvervoerder niet rechtstreeks of door een meerderheidsbelang eigendom is van lidstaten en/of onderdanen van lidstaten, en/of van andere in bijlage III vermelde landen en/of onderdanen van die landen.

Bij de uitoefening van de rechten die haar krachtens dit lid zijn verleend, mag Roemenië geen onderscheid maken tussen communautaire luchtvervoerders op grond van nationaliteit.

*Artikel 3***Rechten met betrekking tot wettelijk toezicht**

1. De bepalingen van lid 2 van dit artikel vormen een aanvulling op de in bijlage II, onder c), vermelde artikelen.

2. Wanneer een lidstaat een luchtvervoerder heeft aangewezen die onder het wettelijk toezicht van een andere lidstaat staat, zijn de rechten van Roemenië uit hoofde van de veiligheidsvoorschriften van de overeenkomst tussen de lidstaat die de luchtvervoerder heeft aangewezen en Roemenië zowel van toepassing op de vaststelling, naleving of handhaving van veiligheidsnormen door die andere lidstaat als op de exploitatievergunning van die luchtvervoerder.

*Artikel 4***Belasting op vliegtuigbrandstof**

1. De bepalingen van lid 2 van dit artikel vormen een aanvulling op de overeenkomstige bepalingen van de in bijlage II, onder d), vermelde artikelen.

2. Niettegenstaande eventuele andersluidende bepalingen, belletten de in bijlage II, onder d), vermelde overeenkomsten op generlei wijze dat de lidstaten belastingen, heffingen, accijnzen, vergoedingen of kosten in rekening brengen voor de brandstof die op hun grondgebied wordt geleverd voor gebruik in een vliegtuig van een aangewezen luchtvervoerder van Roemenië dat een plaats op het grondgebied van die lidstaat verbindt met een andere plaats op het grondgebied van die lidstaat of op het grondgebied van een andere lidstaat.

3. Niettegenstaande eventuele andersluidende bepalingen, belletten de in bijlage II, onder d), vermelde overeenkomsten op generlei wijze dat Roemenië, op basis van wederkerigheid en non-discriminatie, belastingen, heffingen, accijnzen, vergoedingen of kosten in rekening brengt voor de brandstof die op zijn grondgebied wordt geleverd voor gebruik in een vliegtuig van een aangewezen luchtvervoerder van een lidstaat die plaatsen op Roemeens grondgebied met elkaar verbindt.

*Artikel 5***Tarieven voor vervoer binnen de Europese Gemeenschap**

1. De bepalingen van lid 2 van dit artikel vormen een aanvulling op de in bijlage II, onder e), vermelde artikelen.

2. De tarieven die de luchtvervoerder(s) welke door Roemenië is/zijn aangewezen krachtens een in bijlage I vermelde overeenkomst die een in bijlage II, onder e), vermelde bepaling bevat, in rekening brengen voor vervoer dat volledig binnen de Europese Gemeenschap plaatsvindt, zijn onderhevig aan de Europese Gemeenschapswetgeving.

*Artikel 6***Bijlagen bij de overeenkomst**

De bijlagen bij deze overeenkomst maken integrerend deel uit van de overeenkomst.

*Artikel 7***Herziening of wijziging**

De overeenkomstsluitende partijen mogen deze overeenkomst op elk ogenblik met wederzijdse instemming wijzigen. De wijzigingen treden in werking overeenkomstig de bepalingen van artikel 8.

*Artikel 8***Inwerkingtreding**

1. Deze overeenkomst treedt in werking wanneer de partijen elkaar schriftelijk hebben medegedeeld dat zij hun interne procedures voor de inwerkingtreding van de overeenkomst hebben voltooid.

2. De overeenkomsten en andere regelingen tussen lidstaten en Roemenië die, op de datum van de ondertekening van deze overeenkomst, nog niet in werking zijn getreden en niet voorlopig worden toegepast, zijn vermeld in bijlage I, onder b).

Zodra deze overeenkomsten en regelingen in werking treden of voorlopig worden toegepast, vallen ze onder de onderhavige overeenkomst.

*Artikel 9***Stopzetting**

1. Wanneer een in bijlage I vermelde overeenkomst wordt stopgezet, worden ook alle bepalingen van de onderhavige overeenkomst die betrekking hebben op de desbetreffende in bijlage I vermelde overeenkomst tegelijkertijd stopgezet.

2. Wanneer alle in bijlage I vermelde overeenkomsten worden stopgezet, wordt de onderhavige overeenkomst tegelijkertijd stopgezet.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, deze overeenkomst hebben ondertekend.

Gedaan te Salzburg, in tweevoud, op vijf mei tweeduizend zes, in de Tsjechische, de Deense, de Nederlandse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Duitse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Poolse, de Portugese, de Slowaakse, de Sloveense, de Spaanse, de Zweedse en de Roemeense taal.

Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Għall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen
 Pentru Comunitatea Europeană

Por Rumanía
 Za Rumunsko
 For Rumænien
 Für Rumänien
 Rumeenia nimel
 Για τη Ρουμανία
 For Romania
 Pour la Roumanie
 Per la Romania
 Rumānijas vārdā
 Rumunijos vardu
 Románia részéről
 Għar-Rumanija
 Voor Roemenië
 W imieniu Rumunii
 Pela Roménia
 Za Rumunsko
 Za Romunijo
 Romanian puolesta
 För Rumänien
 Pentru România

BIJLAGE I

Lijst van de overeenkomsten waarnaar wordt verwezen in artikel 1 van deze overeenkomst

- a) Overeenkomsten voor luchtdiensten tussen Roemenië en lidstaten van de Europese Gemeenschap die, op de datum van ondertekening van onderhavige overeenkomst, zijn gesloten, ondertekend en/of voorlopig worden toegepast
- Overeenkomst voor luchtvervoer tussen de federale regering van Oostenrijk en de regering van de Socialistische Republiek Roemenië, ondertekend te Boekarest op 14 juli 1975, hierna de „overeenkomst tussen Roemenië en Oostenrijk”;

gewijzigd bij de uitwisseling van nota's van 27 juni 1985;

laatstelijk gewijzigd bij de uitwisseling van nota's van 17 november 1994.
 - Overeenkomst voor luchtvervoer tussen het Koninkrijk België en de regering van de Volksrepubliek Roemenië, ondertekend te Boekarest op 4 december 1956, hierna de „overeenkomst tussen Roemenië en België”;

laatstelijk gewijzigd bij de uitwisseling van nota's van 4 december 1956.
 - Overeenkomst voor luchtvervoer tussen de regering van de Republiek Cyprus en de regering van de Socialistische Republiek Roemenië, ondertekend te Nicosia op 13 december 1973, hierna de „overeenkomst tussen Roemenië en Cyprus”.
 - Overeenkomst voor civiel luchtvervoer tussen de regering van de Socialistische Republiek Tsjechoslowakije en de regering van de Socialistische Republiek Roemenië, ondertekend te Praag op 13 maart 1970, waarna Tsjechië verklaarde gebonden te zijn door de bepalingen van deze overeenkomst, hierna de „overeenkomst tussen Roemenië en Tsjechië”.
 - Overeenkomst voor luchtdiensten tussen de regering van het Koninkrijk Denemarken en de regering van Roemenië, ondertekend te Oslo op 26 oktober 1998, hierna de „overeenkomst tussen Roemenië en Denemarken”.
 - Overeenkomst tussen de regering van de Republiek Finland en de regering van de Socialistische Republiek Roemenië met betrekking tot luchtdiensten tussen hun respectieve grondgebieden en over de grenzen van deze grondgebieden heen, ondertekend te Helsinki op 30 juni 1971, hierna de „overeenkomst tussen Roemenië en Finland”;

aangevuld bij de intentieverklaring die op 7 juli 1993 te Helsinki is gesloten;

gewijzigd bij de uitwisseling van nota's van 30 januari en 7 juni 1996.
 - Overeenkomst voor luchtvervoer tussen de regering van de Republiek Frankrijk en de regering van de Volksrepubliek Roemenië, ondertekend te Boekarest op 18 mei 1962, aangevuld bij het protocol dat op 23 februari 1962 te Parijs is gesloten, hierna de „overeenkomst tussen Roemenië en Frankrijk”;

laatstelijk gewijzigd bij de goedgekeurde notulen die op 27 oktober 1999 te Boekarest zijn opgesteld.
 - Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk Griekenland en de regering van de Volksrepubliek Roemenië met betrekking tot commercieel geregeld luchtvervoer, ondertekend te Athene op 2 mei 1960, hierna de „overeenkomst tussen Roemenië en Griekenland”;

laatstelijk gewijzigd bij de uitwisseling van nota's die op 2 september 1966 te Athene is ondertekend.
 - Overeenkomst voor luchtdiensten tussen de regering van de Republiek Hongarije en de regering van Roemenië, ondertekend te Boekarest op 12 september 1995, hierna de „overeenkomst tussen Roemenië en Hongarije”.
 - Overeenkomst voor civiel luchtvervoer tussen de regering van de Republiek Italië en de regering van de Socialistische Republiek Roemenië, ondertekend te Rome op 19 december 1975, hierna de „overeenkomst tussen Roemenië en Italië”;

laatstelijk gewijzigd bij de uitwisseling van nota's van 9 juli 1996 en 28 augustus 1996.

- Overeenkomst voor civiel luchtvervoer tussen de regering van het Groothertogdom Luxemburg en de regering van de Socialistische Republiek Roemenië, ondertekend te Luxemburg op 27 oktober 1972, hierna de „overeenkomst tussen Roemenië en Luxemburg”.
 - Overeenkomst voor civiele luchtdiensten tussen de regering van Malta en de regering van Roemenië, ondertekend te Valletta op 22 november 1990, hierna de „overeenkomst tussen Roemenië en Malta”.
 - Overeenkomst voor civiel luchtvervoer tussen de regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de regering van de Volksrepubliek Roemenië, ondertekend te Den Haag op 27 augustus 1957, hierna de „overeenkomst tussen Roemenië en Nederland”;
laatstelijk aangevuld door het protocol dat op 8 juni 1982 te Den Haag is opgesteld.
 - Overeenkomst voor civiel luchtvervoer tussen de regering van de Republiek Polen en de regering van Roemenië, ondertekend te Warschau op 19 mei 1999, hierna de „overeenkomst tussen Roemenië en Polen”.
 - Overeenkomst voor civiel luchtvervoer tussen de regering van Portugal en de regering van de Socialistische Republiek Roemenië, ondertekend te Lissabon op 8 februari 1975, hierna de „overeenkomst tussen Roemenië en Portugal”.
 - Overeenkomst voor luchtdiensten tussen de regering van de Slowaakse Republiek en de regering van Roemenië, ondertekend te Bratislava op 6 juni 2000, hierna de „overeenkomst tussen Roemenië en Slowakije”.
 - Overeenkomst voor luchtvervoer tussen de regering van Spanje en de regering van de Socialistische Republiek Roemenië, ondertekend te Madrid op 10 januari 1980, hierna de „overeenkomst tussen Roemenië en Spanje”;
gewijzigd bij de intentieverklaring die op 8 maart 1995 te Madrid is opgesteld;
laatstelijk gewijzigd bij de goedgekeurde notulen die op 4 oktober 1995 te Boekarest zijn opgesteld.
 - Overeenkomst voor luchtdiensten tussen de regering van het Koninkrijk Zweden en Roemenië, ondertekend te Oslo op 26 oktober 1998, hierna de „overeenkomst tussen Roemenië en Zweden”.
 - Overeenkomst voor luchtdiensten tussen de regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en de regering van Roemenië, ondertekend te Londen op 28 maart 1995, hierna de „overeenkomst tussen Roemenië en het Verenigd Koninkrijk”.
- b) Geparafeerde of ondertekende overeenkomsten voor luchtdiensten en andere regelingen tussen Roemenië en lidstaten van de Europese Gemeenschap die, op de datum van ondertekening van onderhavige overeenkomst, nog niet van kracht zijn geworden en niet voorlopig worden toegepast
- Overeenkomst voor luchtvervoer tussen de regering van de Bondsrepubliek Duitsland en de regering van Roemenië, geparafeerd te Boekarest op 16 december 1994, hierna de „overeenkomst tussen Roemenië en Duitsland”;
gewijzigd bij de intentieverklaring die op 8 februari 1996 te Boekarest is opgesteld;
aangevuld bij de intentieverklaring die op 2 december 1997 te Boekarest is opgesteld;
aangevuld bij nota's van 5 mei 1998 en 24 augustus 1998;
laatstelijk gewijzigd bij nota's van 28 mei 2001 en 15 oktober 2001.
 - Overeenkomst voor luchtdiensten tussen de regering van Ierland en de regering van Roemenië, geparafeerd te Dublin op 1 november 1995, hierna de „overeenkomst tussen Roemenië en Ierland”.
-

BIJLAGE II

Lijst van de artikelen van de in bijlage I vermelde overeenkomsten waarnaar wordt verwezen in de artikelen 2 tot en met 5 van onderhavige overeenkomst

a) Aanwijzing door een lidstaat:

- artikel 3 van de overeenkomst tussen Roemenië en Oostenrijk;
- artikel 2 van de overeenkomst tussen Roemenië en België;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Roemenië en Cyprus;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Roemenië en Tsjechië;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Roemenië en Denemarken;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Roemenië en Finland;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Roemenië en Frankrijk;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Roemenië en Duitsland;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Roemenië en Griekenland;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Roemenië en Hongarije;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Roemenië en Ierland;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Roemenië en Italië;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Roemenië en Luxemburg;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Roemenië en Malta;
- artikel 2 van de overeenkomst tussen Roemenië en Nederland;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Roemenië en Polen;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Roemenië en Portugal;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Roemenië en Slowakije;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Roemenië en Spanje;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Roemenië en Zweden;
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Roemenië en het Verenigd Koninkrijk.

b) Weigering, intrekking, opschorting of beperking van vergunningen en machtigingen:

- artikel 4 van de overeenkomst tussen Roemenië en Oostenrijk;
- artikel 2 van de overeenkomst tussen Roemenië en België;
- artikel 6 van de overeenkomst tussen Roemenië en Cyprus;
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Roemenië en Tsjechië;
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Roemenië en Denemarken;
- artikelen 3 en 4 van de overeenkomst tussen Roemenië en Finland;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Roemenië en Frankrijk;
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Roemenië en Duitsland;
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Roemenië en Griekenland;
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Roemenië en Hongarije;
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Roemenië en Ierland;
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Roemenië en Italië;
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Roemenië en Luxemburg;
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Roemenië en Malta;

- artikel 3 van de overeenkomst tussen Roemenië en Nederland;
 - artikel 4 van de overeenkomst tussen Roemenië en Polen;
 - artikelen 3 en 4 van de overeenkomst tussen Roemenië en Portugal;
 - artikel 4 van de overeenkomst tussen Roemenië en Slowakije;
 - artikel 4 van de overeenkomst tussen Roemenië en Spanje;
 - artikel 4 van de overeenkomst tussen Roemenië en Zweden;
 - artikel 5 van de overeenkomst tussen Roemenië en het Verenigd Koninkrijk.
- c) Wettelijk toezicht:
- artikel 12 van de overeenkomst tussen Roemenië en Duitsland;
 - artikel 16 van de overeenkomst tussen Roemenië en Polen;
 - artikel 19 van de overeenkomst tussen Roemenië en Slowakije.
- d) Belasting op vliegtuigbrandstof:
- artikel 8 van de overeenkomst tussen Roemenië en Oostenrijk;
 - artikel 5 van de overeenkomst tussen Roemenië en België;
 - artikel 7 van de overeenkomst tussen Roemenië en Cyprus;
 - artikel 6 van de overeenkomst tussen Roemenië en Tsjechië;
 - artikel 6 van de overeenkomst tussen Roemenië en Denemarken;
 - artikel 5 van de overeenkomst tussen Roemenië en Finland;
 - artikel 9 van de overeenkomst tussen Roemenië en Frankrijk;
 - artikel 6 van de overeenkomst tussen Roemenië en Duitsland;
 - artikel 8 van de overeenkomst tussen Roemenië en Griekenland;
 - artikel 9 van de overeenkomst tussen Roemenië en Hongarije;
 - artikel 14 van de overeenkomst tussen Roemenië en Ierland;
 - artikel 8 van de overeenkomst tussen Roemenië en Italië;
 - artikel 8 van de overeenkomst tussen Roemenië en Luxemburg;
 - artikel 10 van de overeenkomst tussen Roemenië en Malta;
 - artikel 6 van de overeenkomst tussen Roemenië en Nederland;
 - artikel 10 van de overeenkomst tussen Roemenië en Polen;
 - artikel 8 van de overeenkomst tussen Roemenië en Portugal;
 - artikel 9 van de overeenkomst tussen Roemenië en Slowakije;
 - artikel 5 van de overeenkomst tussen Roemenië en Spanje;
 - artikel 6 van de overeenkomst tussen Roemenië en Zweden;
 - artikel 8 van de overeenkomst tussen Roemenië en het Verenigd Koninkrijk.
- e) Tarieven voor vervoer binnen de Europese Gemeenschap:
- artikel 7 van de overeenkomst tussen Roemenië en Oostenrijk;
 - artikel 6 van de overeenkomst tussen Roemenië en België;
 - artikel 12 van de overeenkomst tussen Roemenië en Cyprus;
 - artikel 10 van de overeenkomst tussen Roemenië en Tsjechië;
 - artikel 11 van de overeenkomst tussen Roemenië en Denemarken;
 - artikel 8 van de overeenkomst tussen Roemenië en Finland;
 - artikel 12 van de overeenkomst tussen Roemenië en Frankrijk;
 - artikel 10 van de overeenkomst tussen Roemenië en Duitsland;
 - artikel 6 van de overeenkomst tussen Roemenië en Griekenland;

- artikel 8 van de overeenkomst tussen Roemenië en Hongarije;
 - artikel 8 van de overeenkomst tussen Roemenië en Ierland;
 - artikel 7 van de overeenkomst tussen Roemenië en Italië;
 - artikel 7 van de overeenkomst tussen Roemenië en Luxemburg;
 - artikel 15 van de overeenkomst tussen Roemenië en Malta;
 - artikel 10 van de overeenkomst tussen Roemenië en Nederland;
 - artikel 5 van de overeenkomst tussen Roemenië en Polen;
 - artikel 7 van de overeenkomst tussen Roemenië en Portugal;
 - artikel 8 van de overeenkomst tussen Roemenië en Slowakije;
 - artikel 14 van de overeenkomst tussen Roemenië en Spanje;
 - artikel 11 van de overeenkomst tussen Roemenië en Zweden;
 - artikel 7 van de overeenkomst tussen Roemenië en het Verenigd Koninkrijk.
-

*BIJLAGE III***Lijst van andere landen waarnaar wordt verwezen in artikel 2 van deze overeenkomst**

- a) de Republiek IJsland (in het kader van de Overeenkomst inzake de Europese Economische Ruimte);
 - b) het Vorstendom Liechtenstein (in het kader van de Overeenkomst inzake de Europese Economische Ruimte);
 - c) het Koninkrijk Noorwegen (in het kader van de Overeenkomst inzake de Europese Economische Ruimte);
 - d) de Zwitserse Bondsstaat (in het kader van de Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat).
-

BESLUIT VAN DE RAAD**van 27 maart 2006****inzake de ondertekening en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Servië en Montenegro inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten**

(2006/425/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 80, lid 2, juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad heeft de Commissie op 5 juni 2003 gemachtigd met derde landen te onderhandelen over de vervanging van sommige bepalingen in bestaande bilaterale overeenkomsten door een communautaire overeenkomst.
- (2) Overeenkomstig de mechanismen en richtsnoeren in de bijlage bij het besluit van de Raad waarbij de Commissie werd gemachtigd om met derde landen te onderhandelen over de vervanging van sommige bepalingen in bestaande bilaterale overeenkomsten door een communautaire overeenkomst, heeft de Commissie namens de Gemeenschap met Servië en Montenegro onderhandeld over een overeenkomst inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten.
- (3) Onder voorbehoud van sluiting op een later tijdstip dient de overeenkomst waarover de Commissie heeft onderhandeld, te worden ondertekend en voorlopig te worden toegepast,

BESLUIT:

Artikel 1

De Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Servië en Montenegro inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten

wordt namens de Gemeenschap ondertekend, onder voorbehoud van het besluit van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de overeenkomst namens de Gemeenschap te ondertekenen onder voorbehoud van sluiting.

Artikel 3

In afwachting van de inwerkingtreding, wordt de overeenkomst voorlopig toegepast met ingang van de eerste dag van de eerste maand volgende op de datum waarop de partijen elkaar in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de daartoe vereiste procedures.

Artikel 4

De voorzitter van de Raad is gemachtigd de in artikel 8, lid 2, van de overeenkomst bedoelde kennisgeving te verrichten.

Gedaan te Brussel, 27 maart 2006.

*Voor de Raad**De voorzitter*

H. GORBACH

OVEREENKOMST**tussen de Europese Gemeenschap en Servië en Montenegro inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten**

DE EUROPESE GEMEENSCHAP,

enerzijds, en

SERVIË EN MONTENEGRO,

anderzijds,

(hierna „de partijen” genoemd),

VASTSTELLEND dat verscheidene lidstaten van de Europese Gemeenschap met Servië en Montenegro bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten hebben gesloten die bepalingen bevatten welke in strijd zijn met de wetgeving van de Europese Gemeenschap,

VASTSTELLEND dat de Europese Gemeenschap exclusief bevoegd is voor diverse aspecten die kunnen worden opgenomen in bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten tussen de lidstaten van de Europese Gemeenschap en derde landen,

VASTSTELLEND dat in een lidstaat gevestigde communautaire luchtvervoerders overeenkomstig de wetgeving van de Europese Gemeenschap het recht hebben op niet-discriminerende toegang tot luchtroutes tussen de lidstaten van de Europese Gemeenschap en derde landen,

GELET OP de overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en bepaalde derde landen waarin onderdanen van deze derde landen de mogelijkheid wordt geboden eigendom te verwerven in luchtvervoerders die een vergunning hebben gekregen overeenkomstig de wetgeving van de Europese Gemeenschap,

ERKENNENDE dat de bepalingen van de tussen lidstaten van de Europese Gemeenschap en Servië en Montenegro gesloten bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten die in strijd zijn met de wetgeving van de Europese Gemeenschap met deze wetgeving in overeenstemming moeten worden gebracht om een degelijke rechtsgrond voor luchtdiensten tussen de Europese Gemeenschap en Servië en Montenegro tot stand te brengen, en om de continuïteit van dergelijke luchtdiensten te garanderen,

VASTSTELLEND dat de Europese Gemeenschap er in het kader van deze onderhandelingen niet naar streeft het totale volume aan luchtverkeer tussen de Europese Gemeenschap en Servië en Montenegro te doen toenemen, noch om het evenwicht tussen communautaire luchtvervoerders en luchtvervoerders uit Servië en Montenegro te wijzigen, noch om te onderhandelen over wijzigingen van de bepalingen van bestaande bilaterale overeenkomsten inzake vervoersrechten,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

*Artikel 1***Algemene bepalingen**

1. In deze overeenkomst wordt onder „lidstaten” lidstaten van de Europese Gemeenschap verstaan.
2. Wanneer in de in bijlage I vermelde overeenkomsten wordt verwezen naar onderdanen van de lidstaat die partij is bij de overeenkomst, wordt dit begrepen als een verwijzing naar onderdanen van de lidstaten van de Europese Gemeenschap.
3. Wanneer in de in bijlage I vermelde overeenkomsten wordt verwezen naar luchtvervoerders of luchtvaartmaatschappijen van de lidstaat die partij is bij de overeenkomst, wordt dit begrepen als een verwijzing naar de door die lidstaat aangewezen luchtvervoerders of luchtvaartmaatschappijen.

*Artikel 2***Aanwijzing door een lidstaat**

1. De bepalingen van de leden 2 en 3 van dit artikel hebben voorrang op de overeenkomstige bepalingen van de in bijlage II, onder a) en b), genoemde artikelen wat betreft de aanwijzing van een luchtvervoerder door de desbetreffende lidstaat, de vergunningen en machtigingen die door Servië en Montenegro aan deze luchtvervoerder zijn toegekend, en de weigering, intrekking, opschorting of beperking van de vergunningen en machtigingen van de luchtvervoerder.
2. Wanneer Servië en Montenegro een aanwijzing door een lidstaat ontvangt, verleent het zo spoedig mogelijk de passende vergunningen en machtigingen, mits:

- i) de luchtvervoerder, overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, op het grondgebied van de aanwijzende lidstaat is gevestigd en beschikt over een geldige exploitatievergunning overeenkomstig de wetgeving van de Europese Gemeenschap;
- ii) de lidstaat die verantwoordelijk is voor de afgifte van het Air Operator's Certificate (bewijs luchtvaartexploitant) op doeltreffende wijze controleert of de luchtvervoerder de regelgeving naleeft en de bevoegde luchtvaartautoriteit duidelijk in de aanwijzing is vermeld; en
- iii) de luchtvervoerder rechtstreeks of door een meerderheidsbelang eigendom is en blijft van lidstaten en/of onderdanen van lidstaten, en/of van andere in bijlage III vermelde landen en/of onderdanen van die landen, en deze landen en/of onderdanen daadwerkelijk zeggenschap uitoefenen over de luchtvervoerder.
3. Servië en Montenegro mag de vergunningen of machtigingen van een door een lidstaat aangewezen luchtvervoerder weigeren, intrekken, opschorten of beperken, indien:
- i) de luchtvervoerder niet overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap op het grondgebied van de aanwijzende lidstaat is gevestigd of niet overeenkomstig de wetgeving van de Europese Gemeenschap over een geldige exploitatievergunning beschikt;
- ii) de lidstaat die verantwoordelijk is voor de afgifte van het Air Operator's Certificate niet op doeltreffende wijze controleert of de luchtvervoerder de regelgeving naleeft, of de relevante luchtvaartautoriteit niet duidelijk in de aanwijzing is vermeld; of
- iii) de luchtvervoerder niet rechtstreeks of door een meerderheidsbelang eigendom is van lidstaten en/of onderdanen van lidstaten en/of van andere in bijlage III vermelde landen en/of onderdanen van die landen, of deze landen en/of onderdanen niet daadwerkelijk zeggenschap uitoefenen over de luchtvervoerder.

Bij de uitoefening van de rechten die aan het land krachtens dit lid zijn verleend, zal Servië en Montenegro geen onderscheid maken tussen communautaire luchtvervoerders op grond van nationaliteit.

Artikel 3

Rechten met betrekking tot wettelijk toezicht

1. De bepalingen van lid 2 vormen een aanvulling op de in bijlage II, onder c), vermelde artikelen.

2. Wanneer een lidstaat een luchtvervoerder heeft aangewezen die onder het wettelijk toezicht van een andere lidstaat staat, zijn de rechten van Servië en Montenegro uit hoofde van de veiligheidsvoorschriften van de overeenkomst tussen de lidstaat die de luchtvervoerder heeft aangewezen en Servië en Montenegro zowel van toepassing op de vaststelling, naleving of handhaving van veiligheidsnormen door die andere lidstaat als op de exploitatievergunning van die luchtvervoerder.

Artikel 4

Belasting op vliegtuigbrandstof

1. De bepalingen van lid 2 vormen een aanvulling op de in bijlage II, onder d), vermelde artikelen.
2. Niettegenstaande eventuele andersluidende bepalingen, betreffen de in bijlage II, onder d), vermelde overeenkomsten op generlei wijze dat de lidstaten of Servië en Montenegro op een niet-discriminerende basis belastingen, heffingen, accijnzen, vergoedingen of kosten in rekening brengen voor de brandstof die op hun grondgebied wordt geleverd voor gebruik in een vliegtuig van een aangewezen luchtvervoerder van een lidstaat of van Servië en Montenegro dat twee punten binnen de respectieve grondgebieden van de partijen bij de overeenkomst verbindt.

Artikel 5

Tarieven voor vervoer binnen de Europese Gemeenschap

1. De bepalingen van lid 2 vormen een aanvulling op de in bijlage II, onder e), vermelde artikelen.
2. De tarieven die de luchtvervoerder(s) welke door Servië en Montenegro is/zijn aangewezen krachtens een in bijlage I vermelde overeenkomst die een in bijlage II, onder e), vermelde bepaling bevat, in rekening brengen voor vervoer dat volledig binnen de Europese Gemeenschap plaatsvindt, vallen onder de wetgeving van de Europese Gemeenschap.

Artikel 6

Bijlagen bij de overeenkomst

De bijlagen bij deze overeenkomst maken een integrerend deel uit van deze overeenkomst.

Artikel 7

Herziening of wijziging

De partijen kunnen deze overeenkomst op elk ogenblik met wederzijdse instemming wijzigen.

*Artikel 8***Inwerkingtreding en voorlopige toepassing**

1. Deze overeenkomst treedt in werking wanneer de partijen elkaar schriftelijk hebben medegedeeld dat zij hun interne procedures voor de inwerkingtreding van de overeenkomst hebben voltooid.

2. Onverminderd het bepaalde in lid 1 stemmen de partijen ermee in deze overeenkomst voorlopig toe te passen vanaf de eerste dag van de maand volgende op de datum waarop de partijen elkaar in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de vereiste procedures.

3. De overeenkomsten en andere regelingen tussen lidstaten en Servië en Montenegro die, op de datum van de ondertekening van deze overeenkomst, nog niet in werking zijn getreden en niet voorlopig worden toegepast, zijn vermeld in bijlage I, onder b). Zodra deze overeenkomsten en regelingen in werking treden of voorlopig worden toegepast, vallen ze onder de onderhavige overeenkomst.

*Artikel 9***Beëindiging**

1. Wanneer een in bijlage I vermelde overeenkomst wordt beëindigd, komen tegelijkertijd alle bepalingen van de onderhavige overeenkomst die betrekking hebben op de desbetreffende in bijlage I vermelde overeenkomst tegelijkertijd te vervallen.

2. Wanneer alle in bijlage I vermelde overeenkomsten worden beëindigd, wordt de onderhavige overeenkomst tegelijkertijd beëindigd.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, deze overeenkomst hebben ondertekend.

Gedaan te Salzburg, in tweevoud, op vijf mei tweeduizend zes in de Tsjechische, de Deense, de Nederlandse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Duitse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Poolse, de Portugese, de Slowaakse, de Sloveense, de Spaanse, de Zweedse en de Servische taal.

Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Għall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen
 За Европску Заједницу

Por Serbia y Montenegro
 Za Srbsko a Černou Horu
 For Serbien og Montenegro
 Für Serbien und Montenegro
 Serbia ja Montenegro nimel
 Για τη Σερβία και Μαυροβούνιο
 For Serbia and Montenegro
 Pour la Serbie-Monténégro
 Per Serbia e Montenegro
 Serbijas un Melnkalnes vārdā
 Serbijos ir Juodkalnijos vardu
 Szerbia és Montenegró részéről
 Għas-Serbja u Montenegro
 Voor Servië en Montenegro
 W imieniu Serbii i Czarnogóry
 Pela Sérvia e Montenegro
 Za Srbsko a Čiernu Horu
 Za Srbijo in Črno goro
 Serbia ja Montenegron puolesta
 För Serbien och Montenegro
 За Србију и Црну Гору

BIJLAGE I

Lijst van de overeenkomsten waarnaar wordt verwezen in artikel 1 van deze overeenkomst

a) Overeenkomsten voor luchtdiensten tussen Servië en Montenegro en lidstaten van de Europese Gemeenschap die, op de datum van ondertekening van de onderhavige overeenkomst, zijn gesloten, ondertekend en/of voorlopig worden toegepast

— Overeenkomst met betrekking tot luchtdiensten tussen de Republiek Oostenrijk en de Federatieve Volksrepubliek Joegoslavië, ondertekend te Wenen op 11 november 1953, hierna de „1953-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Oostenrijk”.

Te lezen in samenhang met de intentieverklaring die op 12 oktober 1994 in Wenen is ondertekend;

— Overeenkomst inzake luchtdiensten tussen het Koninkrijk België en de Federatieve Volksrepubliek Joegoslavië, ondertekend te Belgrado op 24 september 1957, hierna de „overeenkomst tussen Servië en Montenegro en België”;

— Luchtvervoersovereenkomst tussen de regering van de Republiek Cyprus en de regering van de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië, ondertekend te Nicosia op 27 februari 1976, hierna de „1976-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Cyprus”;

— Luchtvervoersovereenkomst tussen de Tsjechoslowaakse Republiek en de Federatieve Volksrepubliek Joegoslavië, ondertekend te Belgrado op 28 februari 1956, hierna de „overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Tsjechië”;

— Overeenkomst met betrekking tot luchtdiensten tussen de Franse Republiek en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië, ondertekend te Belgrado op 23 maart 1967, hierna de „overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Frankrijk”;

— Overeenkomst met betrekking tot luchtdiensten tussen de Bondsrepubliek Duitsland en de Federatieve Volksrepubliek Joegoslavië, ondertekend te Bonn op 10 april 1957, hierna de „1957-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Duitsland”;

— Overeenkomst met betrekking tot luchtdiensten tussen de regering van de Bondsrepubliek Duitsland en de federale regering van de Federale Republiek Joegoslavië, geparafeerd en voorlopig toegepast krachtens het protocol van 31 mei 2001, hierna de „2001-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Duitsland”;

— Overeenkomst met betrekking tot luchtdiensten tussen de regering van de Helleense Republiek en de federale regering van de Federale Republiek Joegoslavië, ondertekend te Belgrado op 9 mei 2002, hierna de „overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Griekenland”;

— Luchtvervoersovereenkomst tussen de Volksrepubliek Hongarije en de Federatieve Volksrepubliek Joegoslavië, ondertekend te Belgrado op 21 juli 1956, hierna de „overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Hongarije”.

Gewijzigd bij een notitie, gedaan te Boedapest op 30 mei 1964.

Laatstelijk gewijzigd bij een intentieverklaring die op 9 februari 1995 in Belgrado is ondertekend;

— Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen het Groothertogdom Luxemburg en de Federatieve Volksrepubliek Joegoslavië, ondertekend te Belgrado op 9 april 1960, hierna de „overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Luxemburg”;

— Luchtvervoersovereenkomst tussen de regering van Malta en de regering van de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië, ondertekend te Rome op 5 februari 1975, hierna de „overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Malta”;

— Overeenkomst met betrekking tot geregelde luchtdiensten tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Federatieve Volksrepubliek Joegoslavië, ondertekend te Belgrado op 13 maart 1957, hierna de „overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Nederland”;

- Overeenkomst met betrekking tot luchtdiensten tussen de Volksrepubliek Polen en de Federatieve Volksrepubliek Joegoslavië, ondertekend te Warschau op 14 november 1955, hierna de „1955-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Polen”;
 - Luchtvervoersovereenkomst tussen de regering van Portugal en de regering van de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië, ondertekend te Belgrado op 3 juni 1976, hierna de „overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Portugal”;
 - Overeenkomst met betrekking tot luchtdiensten tussen de regering van de Slowaakse Republiek en de federale regering van de Federale Republiek Joegoslavië, ondertekend te Bratislava op 3 oktober 1996, hierna de „overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Slowakije”;
 - Overeenkomst tussen het Koninkrijk Zweden en de Federatieve Volksrepubliek Joegoslavië, ondertekend te Belgrado op 18 april 1958, hierna de „overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Zweden”;
 - Overeenkomst met betrekking tot luchtdiensten tussen de regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en de federale regering van de Federale Republiek Joegoslavië, gearafaerd te Londen op 17 december 2002, hierna de „overeenkomst tussen Servië en Montenegro en het Verenigd Koninkrijk”.
- b) Gearafaerde of ondertekende overeenkomsten voor luchtdiensten en andere regelingen tussen Servië en Montenegro en lidstaten van de Europese Gemeenschap die, op de datum van ondertekening van de onderhavige overeenkomst, nog niet van kracht zijn geworden en niet voorlopig worden toegepast
- Overeenkomst met betrekking tot luchtdiensten tussen de Oostenrijkse bondsregering en de federale regering van de Federale Republiek Joegoslavië, gearafaerd te Wenen op 14 november 2001, hierna de „2001-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Oostenrijk”;
 - Overeenkomst met betrekking tot luchtdiensten tussen de regering van de Republiek Cyprus en de federale regering van de Federale Republiek Joegoslavië, gearafaerd te Nicosia op 18 juni 2002, hierna de „2002-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Cyprus”;
 - Overeenkomst met betrekking tot luchtdiensten tussen de regering van Polen en de federale regering van de Federale Republiek Joegoslavië, gearafaerd te Warschau op 17 mei 2002, hierna de „2002-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Polen”;
 - Overeenkomst met betrekking tot luchtdiensten tussen de regering van de Republiek Slovenië en de federale regering van de Federale Republiek Joegoslavië, gearafaerd in Belgrado op 12 oktober 2001, hierna de „overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Slovenië”.
-

BIJLAGE II

Lijst van de artikelen van de in bijlage I vermelde overeenkomsten waarnaar wordt verwezen in de artikelen 2 tot en met 5 van de onderhavige overeenkomst

a) Aanwijzing door een lidstaat:

- artikel 2 van de 1953-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Oostenrijk;
- artikel 3 van de 2001-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Oostenrijk;
- artikel 2 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Tsjechië;
- artikel 3, lid 1, van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Frankrijk;
- artikel 4 van de 1957-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Duitsland;
- artikel 3 van de 2001-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Duitsland;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Griekenland;
- artikel 1 van het aanhangsel bij de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Hongarije;
- artikel 2 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Luxemburg;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Malta;
- artikel 2 van de 1955-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Polen;
- artikel 3 van de 2002-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Polen;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Slowakije;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Slovenië;
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en het Verenigd Koninkrijk.

b) Weigering, intrekking, opschorting of beperking van vergunningen en machtigingen:

- artikel 8 van de 1953-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Oostenrijk;
- artikel 4 van de 2001-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Oostenrijk;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en België;
- artikel 6 van de 1976-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Cyprus;
- artikel 5 van de 2002-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Cyprus;
- artikel 3, lid 3, van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Frankrijk;
- artikel 5 van de 1957-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Duitsland;
- artikel 4 van de 2001-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Duitsland;
- artikel 4, lid 2, van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Griekenland;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Luxemburg;
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Malta;
- artikel 3, lid 1, van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Nederland;
- artikel 4 van de 2002-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Polen;
- artikel 5 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Portugal;
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Slowakije;
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Slovenië;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Zweden;
- artikel 5 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en het Verenigd Koninkrijk.

c) Veiligheid:

- artikel 8 van de 2001-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Oostenrijk;
- artikel 15 van de 2002-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Cyprus;
- artikel 13 van de 2001-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Duitsland;
- artikel 7 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Griekenland;
- artikel 15 van de 2002-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Polen;
- artikel 9 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Slovenië;
- artikel 9 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en het Verenigd Koninkrijk.

d) Belasting op vliegtuigbrandstof:

- artikel 5 van de 1953-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Oostenrijk;
- artikel 8 van de 2001-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Oostenrijk;
- artikel 8 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en België;
- artikel 7 van de 1976-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Cyprus;
- artikel 7 van de 2002-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Cyprus;
- artikel 6 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Tsjechië;
- artikel 11 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Frankrijk;
- artikel 13 van de 1957-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Duitsland;
- artikel 6 van de 2001-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Duitsland;
- artikel 10 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Griekenland;
- artikel 6 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Hongarije;
- artikel 8 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Luxemburg;
- artikel 5 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Malta;
- artikel 9 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Nederland;
- artikel 6 van de 1955-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Polen;
- artikel 7 van de 2002-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Polen;
- artikel 6 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Portugal;
- artikel 8 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Slowakije;
- artikel 6 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Slovenië;
- artikel 8 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Zweden;
- artikel 11 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en het Verenigd Koninkrijk.

e) Tarieven voor vervoer binnen de Europese Gemeenschap:

- artikel 4 van de 1953-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Oostenrijk;
- artikel 4 van de 2001-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Oostenrijk;
- artikel 7 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en België;
- artikel 10 van de 1976-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Cyprus;
- artikel 17 van de 2002-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Cyprus;
- artikel 7 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Tsjechië;
- artikel 9 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Frankrijk;
- artikel 14 van de 1957-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Duitsland;
- artikel 10 van de 2001-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Duitsland;
- artikel 13 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Griekenland;
- artikel 7 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Luxemburg;
- artikel 9 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Malta;

-
- artikel 7, lid 2, van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Nederland;
 - artikel 7 van de 1955-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Polen;
 - artikel 10 van de 2002-overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Polen;
 - artikel 9 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Portugal;
 - artikel 12 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Slowakije;
 - artikel 13 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Slovenië;
 - artikel 7 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en Zweden;
 - artikel 14 van de overeenkomst tussen Servië en Montenegro en het Verenigd Koninkrijk.
-

*BIJLAGE III***Lijst van andere landen waarnaar wordt verwezen in artikel 2 van deze overeenkomst**

- a) de Republiek IJsland (in het kader van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte);
 - b) het Vorstendom Liechtenstein (in het kader van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte);
 - c) het Koninkrijk Noorwegen (in het kader van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte);
 - d) de Zwitserse Bondsstaat (in het kader van de Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat).
-

BESLUIT VAN DE RAAD**van 27 april 2006****inzake de ondertekening en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Bosnië en Herzegovina inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten**

(2006/426/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

BESLUIT:

Artikel 1

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 80, lid 2, juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

De Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Bosnië en Herzegovina inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten wordt namens de Gemeenschap ondertekend, onder voorbehoud van het besluit van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst.

Gezien het voorstel van de Commissie,

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

Overwegende hetgeen volgt:

De voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de overeenkomst namens de Gemeenschap te ondertekenen onder voorbehoud van sluiting.

(1) De Raad heeft de Commissie op 5 juni 2003 gemachtigd met derde landen te onderhandelen over de vervanging van sommige bepalingen in bestaande bilaterale overeenkomsten door een communautaire overeenkomst.

Artikel 3

In afwachting van de inwerkingtreding wordt de overeenkomst voorlopig toegepast met ingang van de eerste dag van de eerste maand volgende op de datum waarop de partijen elkaar in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de daartoe vereiste procedures.

(2) Overeenkomstig de mechanismen en richtsnoeren in de bijlage bij het besluit van de Raad waarbij de Commissie werd gemachtigd om met derde landen te onderhandelen over de vervanging van sommige bepalingen in bestaande bilaterale overeenkomsten door een communautaire overeenkomst, heeft de Commissie namens de Gemeenschap met Bosnië en Herzegovina onderhandeld over een overeenkomst inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten.

Artikel 4

De voorzitter van de Raad is gemachtigd de in artikel 8, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgeving te verrichten.

(3) Onder voorbehoud van sluiting op een later tijdstip dient de overeenkomst waarover de Commissie heeft onderhandeld, te worden ondertekend en voorlopig te worden toegepast,

Gedaan te Brussel, 27 april 2006.

Voor de Raad

De voorzitter

L. PROKOP

OVEREENKOMST**tussen de Europese Gemeenschap en Bosnië en Herzegovina inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten**

DE EUROPESE GEMEENSCHAP,

enerzijds, en

BOSNIË EN HERZEGOVINA,

anderzijds,

(hierna „de partijen” genoemd),

VASTSTELLEND dat verscheidene lidstaten van de Europese Gemeenschap met Bosnië en Herzegovina bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten hebben gesloten die bepalingen bevatten welke in strijd zijn met de wetgeving van de Europese Gemeenschap,

VASTSTELLEND dat de Europese Gemeenschap exclusief bevoegd is voor diverse aspecten die kunnen worden opgenomen in bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten tussen de lidstaten van de Europese Gemeenschap en derde landen,

VASTSTELLEND dat in een lidstaat gevestigde communautaire luchtvervoerders overeenkomstig de wetgeving van de Europese Gemeenschap het recht hebben op niet-discriminerende toegang tot luchtroutes tussen de lidstaten van de Europese Gemeenschap en derde landen,

GELET OP de overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en bepaalde derde landen waarin onderdanen van deze derde landen de mogelijkheid wordt geboden eigendom te verwerven in luchtvervoerders die een vergunning hebben gekregen overeenkomstig de wetgeving van de Europese Gemeenschap,

ERKENNENDE dat de bepalingen van de tussen lidstaten van de Europese Gemeenschap en Bosnië en Herzegovina gesloten bilaterale overeenkomsten voor luchtdiensten die in strijd zijn met de wetgeving van de Europese Gemeenschap met deze wetgeving in overeenstemming moeten worden gebracht om een degelijke rechtsgrond voor luchtdiensten tussen de Europese Gemeenschap en Bosnië en Herzegovina tot stand te brengen, en om de continuïteit van dergelijke luchtdiensten te garanderen,

VASTSTELLEND dat de Europese Gemeenschap er in het kader van deze onderhandelingen niet naar streeft het totale volume aan luchtverkeer tussen de Europese Gemeenschap en Bosnië en Herzegovina te doen toenemen, noch om het evenwicht tussen communautaire luchtvervoerders en luchtvervoerders uit Bosnië en Herzegovina te wijzigen, noch om te onderhandelen over wijzigingen van de bepalingen van bestaande bilaterale overeenkomsten inzake vervoersrechten,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

*Artikel 1***Algemene bepalingen**

1. In deze overeenkomst worden onder „lidstaten” lidstaten van de Europese Gemeenschap verstaan.
2. Wanneer in de in bijlage I vermelde overeenkomsten wordt verwezen naar onderdanen van de lidstaat die partij is bij de overeenkomst, wordt dit begrepen als een verwijzing naar onderdanen van de lidstaten van de Europese Gemeenschap.
3. Wanneer in de in bijlage I vermelde overeenkomsten wordt verwezen naar luchtvervoerders of luchtvaartmaatschappijen van de lidstaat die partij is bij de overeenkomst, wordt dit begrepen als een verwijzing naar de door die lidstaat aangewezen luchtvervoerders of luchtvaartmaatschappijen.

*Artikel 2***Aanwijzing door een lidstaat**

1. De bepalingen van de leden 2 en 3 hebben voorrang op de overeenkomstige bepalingen van de in bijlage II, onder a) en b), genoemde artikelen wat betreft de aanwijzing van een luchtvervoerder door de desbetreffende lidstaat, de vergunningen en machtigingen die door Bosnië en Herzegovina aan deze luchtvervoerder zijn toegekend en de weigering, intrekking, opschorting of beperking van de vergunningen en machtigingen van de luchtvervoerder.
2. Wanneer Bosnië en Herzegovina een aanwijzing van een lidstaat ontvangt, verleent het zo spoedig mogelijk de passende vergunningen en machtigingen, mits:
 - i) de luchtvervoerder, overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, op het grondgebied van de aanwijzende lidstaat is gevestigd en beschikt over een geldige exploitatievergunning overeenkomstig de wetgeving van de Europese Gemeenschap;

ii) de lidstaat die verantwoordelijk is voor de afgifte van het Air Operator's Certificate (bewijs luchtvaartexploitant) op doeltreffende wijze controleert of de luchtvervoerder de regelgeving naleeft en de bevoegde luchtvaartautoriteit duidelijk in de aanwijzing is vermeld; en

iii) de luchtvervoerder rechtstreeks of door een meerderheidsbelang eigendom is en blijft van lidstaten en/of onderdanen van lidstaten, of van andere in bijlage III vermelde landen en/of onderdanen van die landen, en deze landen en/of onderdanen daadwerkelijk zeggenschap uitoefenen over de luchtvervoerder.

3. Bosnië en Herzegovina mag de vergunningen of machtigingen van een door een lidstaat aangewezen luchtvervoerder weigeren, intrekken, opschorten of beperken indien:

i) de luchtvervoerder niet overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap op het grondgebied van de aanwijzende lidstaat is gevestigd of niet overeenkomstig de wetgeving van de Europese Gemeenschap over een geldige exploitatievergunning beschikt;

ii) de lidstaat die verantwoordelijk is voor de afgifte van het Air Operator's Certificate niet op doeltreffende wijze controleert of de luchtvervoerder de regelgeving naleeft, of de relevante luchtvaartautoriteit niet duidelijk in de aanwijzing is vermeld; of

iii) de luchtvervoerder niet rechtstreeks of door een meerderheidsbelang eigendom is van lidstaten en/of onderdanen van lidstaten en/of van andere in bijlage III vermelde landen en/of onderdanen van die landen, of deze landen en/of onderdanen niet daadwerkelijk zeggenschap uitoefenen over de luchtvervoerder.

Bij de uitoefening van de rechten die het krachtens dit lid zijn verleend, maakt Bosnië en Herzegovina geen onderscheid tussen communautaire luchtvervoerders op grond van nationaliteit.

Artikel 3

Rechten met betrekking tot wettelijk toezicht

1. De bepalingen van lid 2 vormen een aanvulling op de in bijlage II, onder c), vermelde artikelen.

2. Wanneer een lidstaat een luchtvervoerder heeft aangewezen die onder het wettelijk toezicht van een andere lidstaat staat, zijn de rechten van Bosnië en Herzegovina uit hoofde van de veiligheidsvoorschriften van de overeenkomst tussen de lidstaat die de luchtvervoerder heeft aangewezen en Bosnië en Herzegovina zowel van toepassing op de vaststelling, naleving of handhaving van veiligheidsnormen door die andere lidstaat als op de exploitatievergunning van die luchtvervoerder.

Artikel 4

Belasting op vliegtuigbrandstof

1. De bepalingen van lid 2 vormen een aanvulling op de in bijlage II, onder d), vermelde artikelen.

2. Niettegenstaande eventuele andersluidende bepalingen, beletten de in bijlage II, onder d), vermelde overeenkomsten op generlei wijze dat de lidstaten belastingen, heffingen, accijnzen, vergoedingen of kosten in rekening brengen voor de brandstof die op hun grondgebied wordt geleverd voor gebruik in een vliegtuig van een aangewezen luchtvervoerder van Bosnië en Herzegovina dat een plaats op het grondgebied van die lidstaat verbindt met een andere plaats op het grondgebied van die lidstaat of op het grondgebied van een andere lidstaat.

Artikel 5

Tarieven voor vervoer binnen de Europese Gemeenschap

1. De bepalingen van lid 2 vormen een aanvulling op de in bijlage II, onder e), vermelde artikelen.

2. De tarieven die de luchtvervoerder(s) welke door Bosnië en Herzegovina is/zijn aangewezen krachtens een in bijlage I vermelde overeenkomst die een in bijlage II, onder e), vermelde bepaling bevat, in rekening brengt/brengen voor vervoer dat volledig binnen de Europese Gemeenschap plaatsvindt, vallen onder de wetgeving van de Europese Gemeenschap.

Artikel 6

Bijlagen bij de overeenkomst

De bijlagen bij deze overeenkomst maken een integrerend deel uit van deze overeenkomst.

Artikel 7

Herziening of wijziging

De partijen kunnen deze overeenkomst op elk ogenblik met wederzijdse instemming wijzigen.

Artikel 8

Inwerkingtreding en voorlopige toepassing

1. Deze overeenkomst treedt in werking wanneer de partijen elkaar schriftelijk hebben medegedeeld dat zij hun interne procedures voor de inwerkingtreding van de overeenkomst hebben voltooid.

2. Onverminderd het bepaalde in lid 1 stemmen de partijen ermee in deze overeenkomst voorlopig toe te passen vanaf de eerste dag van de maand volgende op de datum waarop de partijen elkaar in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de vereiste procedures.

3. De overeenkomsten en andere regelingen tussen lidstaten en Bosnië en Herzegovina die, op de datum van de ondertekening van deze overeenkomst, nog niet in werking zijn getreden en niet voorlopig worden toegepast, zijn vermeld in bijlage I, onder b). Zodra deze overeenkomsten en regelingen in werking treden of voorlopig worden toegepast, vallen ze onder de onderhavige overeenkomst.

Artikel 9

Beëindiging

1. Wanneer een in bijlage I vermelde overeenkomst wordt beëindigd, komen tegelijkertijd alle bepalingen van de onderhavige overeenkomst die betrekking hebben op de desbetreffende in bijlage I vermelde overeenkomst te vervallen.

2. Wanneer alle in bijlage I vermelde overeenkomsten worden beëindigd, wordt de onderhavige overeenkomst tegelijkertijd beëindigd.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, deze overeenkomst hebben ondertekend.

Gedaan te Salzburg, in tweevoud, op vijf mei tweeduizend zes in de Tsjechische, de Deense, de Nederlandse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Duitse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Poolse, de Portugese, de Slowaakse, de Sloveense, de Spaanse, de Zweedse en de Bosnische taal.

Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Għall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen
 Za Evropsku zajednicu
 За Европску заједницу
 Za Europsku zajednicu

Por Bosnia y Herzegovina
 Za Bosnu a Hercegovinu
 For Bosnien-Herzegovina
 Für Bosnien-Herzegowina
 Bosnia ja Hertsegoiviina nimel
 Για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη
 For Bosnia and Herzegovina
 Pour la Bosnie-Herzégovine
 Per la Bosnia-Erzegovina
 Bosnijas un Hercegovinas vārdā
 Bosnijos ir Hercegovinos vardu
 Bosznia és Hercegovina részéről
 Għall-Bosnia u Herzegovina
 Voor Bosnië-Herzegovina
 W imieniu Bośni i Hercegowiny
 Pela Bósnia e Herzegovina
 Za Bosnu a Hercegovinu
 Za Bosno in Hercegovino
 Bosnia ja Hertsegovinan puolesta
 För Bosnien och Hercegovina
 Za Bosnu i Hercegovinu
 За Босну и Херцеговину
 Za Bosnu i Hercegovinu

BIJLAGE I

Lijst van de overeenkomsten waarnaar wordt verwezen in artikel 1 van deze overeenkomst

- a) Overeenkomsten voor luchtdiensten tussen Bosnië en Herzegovina en lidstaten van de Europese Gemeenschap die, op de datum van ondertekening van de onderhavige overeenkomst, zijn gesloten, ondertekend en/of voorlopig worden toegepast
- Luchtvervoersovereenkomst tussen de federale regering van Oostenrijk en de regering van Bosnië en Herzegovina, ondertekend te Sarajevo op 21 augustus 1998, hierna de „overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Oostenrijk”.
 - Laatstelijk gewijzigd bij de intentieverklaring die op 23 januari 1996 in Wenen is ondertekend.
 - Luchtvervoersovereenkomst tussen de Republiek Tsjechoslowakije en de Federatieve Volksrepubliek Joegoslavië, ondertekend te Belgrado op 28 februari 1956, hierna de „overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Tsjechië”.
 - Luchtvervoersovereenkomst tussen de regering van de Bondsrepubliek Duitsland en de regering van de Republiek Bosnië en Herzegovina, ondertekend te Bonn op 10 mei 1995, hierna de „overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Duitsland”.
 - Luchtvervoersovereenkomst tussen de regering van de Helleense Republiek en de Raad van ministers van Bosnië en Herzegovina, ondertekend te Athene op 2 december 2004, hierna de „overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Griekenland”.
 - Overeenkomst met betrekking tot luchtdiensten tussen de regering van de Republiek Hongarije en de Raad van ministers van Bosnië en Herzegovina, ondertekend te Boedapest op 27 april 2004, hierna de „overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Hongarije”.
 - Luchtvervoersovereenkomst tussen de regering van Malta en de regering van de Federatieve Volksrepubliek Joegoslavië, ondertekend te Rome op 5 februari 1975, hierna de „overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Malta”.
 - Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Federatieve Volksrepubliek Joegoslavië inzake geregelde luchtdiensten, ondertekend te Belgrado op 13 maart 1957, hierna de „overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Nederland”.
 - Overeenkomst met betrekking tot luchtdiensten tussen de Volksrepubliek Polen en de Federatieve Volksrepubliek Joegoslavië, ondertekend te Warschau op 14 november 1955, hierna de „overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Polen”.
 - Overeenkomst tussen de Republiek Slovenië en de Republiek Bosnië en Herzegovina met betrekking tot geregelde luchtdiensten, ondertekend te Sarajevo op 19 januari 1996, hierna de „overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Slovenië”.
- b) Geparafeerde of ondertekende overeenkomsten voor luchtdiensten en andere regelingen tussen de regering van Bosnië en Herzegovina en lidstaten van de Europese Gemeenschap die, op de datum van ondertekening van de onderhavige overeenkomst, nog niet van kracht zijn geworden en niet voorlopig worden toegepast
- Overeenkomst tussen de regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en de Raad van ministers van Bosnië en Herzegovina met betrekking tot luchtdiensten, geparafeerd te Londen op 14 maart 2003, hierna de „overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en het Verenigd Koninkrijk”.
- Te lezen in samenhang met de intentieverklaring die op 14 maart 2003 in Londen en op 21 maart 2003 in Sarajevo is ondertekend.
-

BIJLAGE II

Lijst van de artikelen van de in bijlage I vermelde overeenkomsten waarnaar wordt verwezen in de artikelen 2 tot en met 5 van de onderhavige overeenkomst

a) Aanwijzing door een lidstaat:

- artikel 3, lid 5, van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Oostenrijk;
- artikel 2 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Tsjechië;
- artikel 3, lid 4, van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Duitsland;
- artikel 3, lid 2 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Griekenland;
- artikel 4, lid 4, onder a), van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Hongarije;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Malta;
- artikel 2 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Polen;
- artikel 3, lid 4, van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Slovenië;
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en het Verenigd Koninkrijk.

b) Weigering, intrekking, opschorting of beperking van vergunningen en machtigingen:

- artikel 4, lid 1, onder a), van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Oostenrijk;
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Duitsland;
- artikel 4, lid 1, onder a), van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Griekenland;
- artikel 5, lid 1, onder a), i), van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Hongarije;
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Malta;
- artikel 3, lid 1, van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Nederland;
- artikel 4, lid 1, onder a), van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Slovenië;
- artikel 5 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en het Verenigd Koninkrijk.

c) Wettelijk toezicht:

- artikel 7 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Griekenland;
- artikel 16 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Hongarije;
- artikel 14 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en het Verenigd Koninkrijk.

d) Belasting op vliegtuigbrandstof:

- artikel 7 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Oostenrijk;
- artikel 6 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Tsjechië;
- artikel 6 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Duitsland;
- artikel 10 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Griekenland;
- artikel 8 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Hongarije;
- artikel 5 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Malta;
- artikel 9 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Nederland;
- artikel 6 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Polen;
- artikel 6 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Slovenië;
- artikel 8 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en het Verenigd Koninkrijk.

e) Tarieven voor vervoer binnen de Europese Gemeenschap:

- artikel 11 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Oostenrijk;
 - artikel 7 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Tsjechië;
 - artikel 10 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Duitsland;
 - artikel 13 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Griekenland;
 - artikel 11 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Hongarije;
 - artikel 9 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Malta;
 - artikel 7 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Nederland;
 - artikel 7 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Polen;
 - artikel 13 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en Slovenië;
 - artikel 7 van de overeenkomst tussen Bosnië en Herzegovina en het Verenigd Koninkrijk.
-

*BIJLAGE III***Lijst van andere landen waarnaar wordt verwezen in artikel 2 van deze overeenkomst**

- a) de Republiek IJsland (in het kader van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte);
 - b) het Vorstendom Liechtenstein (in het kader van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte);
 - c) het Koninkrijk Noorwegen (in het kader van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte);
 - d) de Zwitserse Bondsstaat (in het kader van de Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat).
-

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 20 juni 2006

houdende vaststelling van methoden inzake prestatieonderzoek en van methoden voor de beoordeling van de genetische waarde van raszuivere fokrunderen

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 2376)

(Voor de EER relevante tekst)

(2006/427/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Artikel 1

De methoden inzake prestatieonderzoek en de methoden voor de beoordeling van de genetische waarde van raszuivere fokrunderen zijn vastgesteld in bijlage I.

Gelet op Richtlijn 77/504/EEG van de Raad van 25 juli 1977 betreffende raszuivere fokrunderen ⁽¹⁾, en met name op artikel 6, lid 1, eerste streepje,

Artikel 2

Overwegende hetgeen volgt:

Beschikking 86/130/EEG wordt ingetrokken.

(1) Beschikking 86/130/EEG van de Commissie van 11 maart 1986 houdende vaststelling van methoden inzake prestatieonderzoek en van methoden voor de beoordeling van de genetische waarde van raszuivere fokrunderen ⁽²⁾ is ingrijpend gewijzigd ⁽³⁾. Ter wille van de duidelijkheid en een rationele ordening van de tekst dient tot codificatie van deze beschikking te worden overgegaan.

Verwijzingen naar de ingetrokken beschikking gelden als verwijzingen naar de onderhavige beschikking en worden gelezen volgens de concordantietabel in bijlage III.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

(2) De Commissie moet de methoden inzake het prestatieonderzoek en de fokwaardeschatting van runderen vaststellen.

Gedaan te Brussel, 20 juni 2006.

(3) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Zoötechnisch Comité,

Voor de Commissie
Markos KYPRIANOU
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 206 van 12.8.1977, blz. 8. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 807/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 36).

⁽²⁾ PB L 101 van 17.4.1986, blz. 37. Beschikking gewijzigd bij Beschikking 94/515/EG (PB L 207 van 10.8.1994, blz. 30).

⁽³⁾ Zie bijlage II.

BIJLAGE I

- I. De bevoegde autoriteiten van de lidstaten erkennen de organisaties die verantwoordelijk zijn voor de reglementering van het prestatieonderzoek, de fokwaardeschatting en de publicatie van de geschatte waarden van raszuivere fokdieren van de boviene soorten. De namen van de officieel erkende organisaties moeten aan de Commissie en de andere lidstaten worden meegedeeld.

Deze organisaties moeten met name inzicht verstrekken in de methoden van het prestatieonderzoek, het beschrijvende model voor de gegevens, de statistische methode voor analyse en de genetische parameters die worden gebruikt voor elk beoordeeld kenmerk.

II. Prestatieonderzoek

Alle gegevens moeten verzameld worden onder verantwoordelijkheid van de erkende organisatie.

1. Vleesproductiekenmerken

- a) Eigen prestatieonderzoek en/of nakomelingen in een station
- i) De methode voor onderzoek en het aantal onderzochte dieren moeten worden vermeld.
 - ii) Het onderzoeksverslag moet de volgende gegevens bevatten:
 - de voorwaarden voor opnemings in het station;
 - indien beschikbaar, de prestaties van de dieren op het bedrijf, vóór aankomst op het station;
 - de naam van de eigenaar van de dieren, in geval van eigen prestatieonderzoek;
 - maximumleeftijd van de dieren om toegelaten te mogen worden tot de tests en de leeftijdsgrenzen van de tijdgenoten in de test die al op het station gehouden worden;
 - duur van de gewenningsperiode en duur van de testperiode op het station;
 - het voederrantsoen en het voedersysteem.
 - iii) Onderzochte kenmerken: ten minste de groei per dag en de bescpiering (bevelesdheid) en, voorzover beschikbaar, andere kenmerken, zoals de voerbenutting en karkaskenmerken.

Gespecialiseerde eenheden kunnen hierbij opereren als stations onder verantwoordelijkheid van de erkende organisatie.

- b) Prestatieonderzoek buiten het station (op het bedrijf)

De methode van onderzoek en de methode voor verwerking van de gegevens moeten vermeld worden door de erkende organisatie. Ten minste het lichaamsgewicht en de leeftijd en, voorzover beschikbaar, andere kenmerken zoals bevelesdheid en karkaskenmerken moeten worden gemeten.

- c) Onderzoek door gegevensverzameling op bedrijven, op veilingen en in slachthuizen

Voorzover beschikbaar en van toepassing moeten de gegevens over het levende en geslachte gewicht, verkoopprijzen, de karkasbeoordeling volgens het Europ-systeem, vleeskwaliteit en andere vleeskenmerken verzameld worden.

2. Melkcontrole

Melkproductiegegevens moeten worden verkregen volgens een officieel systeem voor de melkproductiecontrole (bijvoorbeeld door het Internationale Comité voor de productiecontrole bij dieren (ICAR)).

3. Voortplanting (gebruikskkenmerken)

Indien gegevens over de vruchtbaarheid, het afkalfverloop en de levensduur worden beoordeeld, moet dit gebeuren aan de hand van gegevens over respectievelijk de bevruchting (bijvoorbeeld het „non-return“-percentage), de geboorteregistratie en de functionele levensduur (bijvoorbeeld „stayability“, leeftijd bij afvoer, periode van productiviteit).

4. Exterieur(type)beoordeling

Indien een exterieurbeoordeling wordt uitgevoerd, moet dit gebeuren volgens een erkende methode.

III. Fokwaardeschatting

1. *Uitgangspunten*

De fokwaardeschatting van fokdieren moet gebeuren onder verantwoordelijkheid van de erkende organisatie en moet de volgende prestatiekenmerken omvatten overeenkomstig het selectiedoel:

- melkproductiekenmerken voor dieren van de melkrassen;
- vleesproductiekenmerken voor dieren van de vleesrassen;
- melk- en vleesproductiekenmerken voor dieren van dubbeldoelrassen.

Daarnaast is het wenselijk de fokwaardeschatting uit te breiden tot voortplantingskenmerken en tot het exterieur bij alle types van rassen waarbij deze kenmerken worden beoordeeld.

De fokwaardeschatting van een dier moet worden berekend aan de hand van de gegevens over de eigen prestatie en/of van gegevens van verwanten.

De statistische methoden die worden gebruikt voor de fokwaardeschatting moeten in overeenstemming zijn met de uitgangspunten van de bevoegde internationale organisaties (bijvoorbeeld ICAR) en moeten garant staan voor een fokwaardeschatting die niet beïnvloed wordt door de belangrijkste milieufactoren of de gegevensstructuur.

De betrouwbaarheid van de fokwaardeschatting moet worden weergegeven als een determinatiecoëfficiënt volgens de uitgangspunten van de bevoegde internationale organisatie hiervoor (bijvoorbeeld ICAR). Bij publicatie van de fokwaardeschattingen moet zowel de betrouwbaarheid als de datum van berekening vermeld worden.

Genetische bijzonderheden en genetische gebreken van een dier, zoals gedefinieerd door voor het bepalen van de kenmerken erkende organisaties volgens de regels voor de fokwaardeschatting, in overeenstemming met de fokkerijorganisaties of -verenigingen, die erkend zijn in overeenstemming met Beschikking 84/247/EEG van de Commissie ⁽¹⁾, moeten worden gepubliceerd.

2. *Fokwaardeschatting van stieren gebruikt voor kunstmatige inseminatie*

Bij de stieren moet een fokwaardeschatting worden uitgevoerd voor de verplichte kenmerken en de fokwaarden moeten worden gepubliceerd. Andere beschikbare fokwaarden moeten tevens worden gepubliceerd.

Deze bepalingen gelden niet voor met uitsterven bedreigde rassen.

a) *Fokwaardeschatting van KI-stieren voor melkproductiekenmerken*

In de fokwaardeschatting voor melkproductiekenmerken moeten zowel de melkhoeveelheid en de gehalten (vet- en eiwitpercentages) als alle andere beschikbare en van belang zijnde gegevens over de erfelijke aanleg voor melkproductiekenmerken worden meegenomen.

De minimale betrouwbaarheid van de fokwaardeschatting van KI-stieren van de melkrassen moet 0,5 zijn volgens de uitgangspunten van het ICAR hiervoor, waarbij rekening wordt gehouden met alle beschikbare gegevens van verwanten.

b) *Fokwaardeschatting van KI-stieren voor vleesproductie*

De fokwaardeschatting voor deze stieren wordt uitgevoerd op basis van een van de volgende methoden voor prestatieonderzoek:

- i) Eigen prestatieonderzoek in een station.
- ii) Nakomelingen- en/of sib-onderzoek in stations of in gespecialiseerde eenheden.
- iii) Nakomelingen- en/of sib-onderzoek op bedrijven. In dit geval moeten de nakomelingen zodanig over de bedrijven verdeeld zijn dat een betrouwbare vergelijking van de fokstieren mogelijk is.
- iv) Onderzoek door het verzamelen van gegevens over nakomelingen op bedrijven, op veilingen of in slachthuizen, zodanig dat een geldige vergelijking van de stieren mogelijk is.

Als het karkasgewicht en, waar van toepassing, vleeskwaleitskenmerken, groei en afkalfgedrag vastgesteld worden, moeten deze kenmerken, zowel als elk ander relevant kenmerk, meegenomen worden in de fokwaardeschatting van de stier.

⁽¹⁾ PB L 125 van 12.5.1984, blz. 58.

BIJLAGE II

Ingetrokken beschikking met de wijziging ervan

Beschikking 86/130/EEG van de Commissie	(PB L 101 van 17.4.1986, blz. 37)
Beschikking 94/515/EG van de Commissie	(PB L 207 van 10.8.1994, blz. 30)

BIJLAGE III

Concordantietabel

Beschikking 86/130/EEG	De onderhavige beschikking
Artikel 1	Artikel 1
—	Artikel 2
Artikel 2	Artikel 3
Bijlage	Bijlage I
—	Bijlagen II en III

RECTIFICATIES**Rectificatie van Richtlijn 2003/109/EG van de Raad van 25 november 2003 betreffende de status van langdurig ingezetenen onderdanen van derde landen**

(Publicatieblad van de Europese Unie L 16 van 23 januari 2004)

Bladzijde 44, overweging 8, eerste zin;

Bladzijde 45, overweging 21, tweede zin;

Bladzijde 47, artikel 6, lid 1, eerste alinea;

Bladzijde 48, artikel 6, lid 1, tweede alinea;

Bladzijde 49, artikel 12, lid 1;

Bladzijde 51, artikel 17, lid 1, eerste en tweede alinea;

Bladzijde 52, artikel 19, lid 2;

Bladzijde 52, artikel 22, lid 1, onder a), en lid 3, eerste alinea:

in plaats van: „... binnenlandse veiligheid ...”,

te lezen: „... openbare veiligheid ...”.

Bladzijde 47, artikel 3, lid 2, onder e):

in plaats van: „... om redenen van tijdelijke aard, als au pair of als seizoenarbeider, ...”,

te lezen: „... om redenen van tijdelijke aard, bijvoorbeeld als au pair of seizoenarbeider, ...”.
